



# காவுத்தீவி

தாயகத்தின் உண்மை நிகழ்வுகளைத் தாங்கிவரும் பத்திரிகை 22-07-1994

## சர்வதேச அரசாங்கங்கள் சிறீலங்காவை நம்பத் தயாரில்லை

**மு. சுவதேச சேய்ந்துவாய்ம்ரங்க ஸ்ரீஸங்கம்**

"பேச்சுவார்த்தை மூலம் பிரச்சினைக்குத் தீர்வு காணவிரும்புகின்றோம். ஆயினும், விடுதலைப் புலிகள் தான் அதற்கு இடந்தர மறுக்கின்றார்கள் என்ற சிறீலங்கா அரசாங்கத்தின் கூற்றை இனியும் சர்வதேச அரசாங்கங்கள் நம்பத்தயாரில்லை" என சர்வதேச செய்தி நிறுவனமான பி. பி. சி. தனது உலகச்செய்தி விமர்சனத்தில் விபரித்துள்ளது.

"நிபந்தனையற்ற பேச்சுவார்த்தைக்குத் தயார் என விடுதலைப் புலிகள் விடுத்த அழைப்பானது, இதுவரை பேச்சுவார்த்தைகளை நடாத்துவதற்கு இருந்துவந்த அரசியல் முட்டுக்கட்டக்களைத் தகர்த்துவிட்டுள்ளது. விடுதலைப் புலிகளின் அரசியல் ஆலோசகர் கலாநிதி அனர்ன் பாலசிங்கம் விடுத்த இவ் அழைப்பானது, மூன்று விடுதலைகளைத் தெளிவுபடுத்தி விடுத்துக்கான

1. சிறீலங்கா அரசாங்கமத்தான், பேச்சுவார்த்தைக்கான முன்முயற்சிகளை தொடங்கவேண்டிய நிலையில் உள்ளது.

2. விடுதலைப் புலிகள் பேச்சுவார்த்தைக்கு ஆயத்தமாகவே உள்ளனர்.

3. விடுதலைப் புலிகள் நிபந்தனையற்ற பேச்சுவார்த்தைக்கு அழைப்பு விடுத்துதின் மூலம், அவர்கள் தடையாக இல்லை.

என்ற விடுதலைப் புலிகளே தெளிவாகக் கூறப்படுள்ளன.

ஆயினும் இந்த அழைப்பை, "புதிய இசையமைப்புடன்கூடிய பழைய ஒலிநாடா" என சிறீலங்கா அரசாங்கத்தின் விமர்சகர்கள் விமர்சிக்கின்றார்கள். ஆனால், சிறீலங்கா இது குறித்து அலட்சியமான போக்கைக் கடைப்பிடித்து வருகின்றது. அதேவேளை, இராணுவத் தீர்வுக்கான யுத்தமொன்றுக்கான

முன்முயற்சிகளில், அக்கறையுடன் ஈடுபட்டுவருகின்றது. இச் செய்திப்பாடுகளை அவதானிக்கும் சர்வதேச சமூகத்தினரும், சர்வதேச அரசாங்கங்களும், "பேச்சுவார்த்தை மூலம் பிரச்சினைக்குத் தீர்வுகாண விரும்புகின்றன. செய்தியில் உள்ளது. தொடர்ச்சி 15 மூலம் பக்கம்...

### மன்னாரில் குண்டுமை

மன்னார் மக்கள் மேல், சிறீலங்கா விமானப்படையின் விமானங்கள் சர்மாரியான குண்டுவீச்சை நடாத்தியுள்ளதாக அங்கிருந்து கிடைக்கும் செய்திகள் தெரிவிக்கின்றன. சிறீலங்காப் பொதுத்தேர்தல் அறிவிப்பை பிரகடனப்படுத்தியின், நடைபெற்றுள்ள இப்பாரிய குண்டுவீச்சினால், பல பொதுமக்கள் கொல்லப்பட்டும், பாதிக்கப்பட்டும் கூடிய கப்பட்டுமுள்ளதாகவும் செய்திகள் தெரிவிக்கின்றன.



யேர்மணியில் நடைபெற்ற கரும்புவிசுவர் நினைவுநாளின் போது...

## சர்வதேசக் கலை விழாவில் அன்னை பூபதி தமிழ்க் கலைக்கூடம் கலந்துகொண்டு கலை நிகழ்ச்சிகளை வழங்கியுள்ளது.

### — சர்வதேசக் கலைக்கூடம் கூறுக்கப்பட்டது —

நோர்வேயில் போ(F)ர்ட் என்னியிடத்தில் நடைபெற்ற சர்வதேச கலைநிகழ்வு ஒன்றில், ஈடுபட்டு வருத்துமிழ் மக்களைப் பிரதிநிடித்துக்கான

நடனவகைகளை உள்ளடக்கிய மீன்பாடும் பண்பாடு' எனும் நிகழ்ச்சி பார்வையாளர்களின் பெரும் பாராட்டுதல்களைப் பெற்றுக் கொண்டது. இவ்விளையாட்டி நடாத்தப்பட்ட கலைஞர்களின் வீதி ஊர்வலத்தில் கலைக்கூட மாணவர்கள் காவடி ஆட்டத்தினுடையும், கும்பி நடனத்துதலும் வீதிகளில் வலம் வந்தபோது வீதியின் இருமருங்கும் குழுயின் நிற்க பார்வையாளர்கள் பெரும் கரைகாசம் செய்து வரவேற்றனர். மேலும் கலைக்கூட மாணவிகளினால் வழங்கப்பட்ட புஸ்பாஞ்சலி, கெளதம், திருப்புதூர் நடனங்களும் பார்வையாளர்களினால் பெரிதும் புழைப்பட்டன.

இக் கலைவிழாவில் அன்னை பூபதி தமிழ்க் கலைக்கூடத்தின் நாள் வழங்கப்பட்ட காவடி, கரகம், தீச்சட்டி நடனம், வடமோடி, தென்மோடி ஆகிய பங்குகளைக் கொண்டனர்.

இக் கலைவிழாவில் அன்னை பூபதி தமிழ்க் கலைக்கூடத்தின் நாள் வழங்கப்பட்ட காவடி, கரகம், தீச்சட்டி நடனம், வடமோடி, தென்மோடி ஆகிய பங்குகளைக் கொண்டனர்.

## தேர்தலை நீராக்கிள்ளோம்

### — அன்றன் பாலசிங்கம் அறிவிப்பு —

"இனப்பிரச்சினைத் தீர்வுக் கூறும் விரும்பினால், தேர்தலை பங்குபற்றவாம் என்ற சிறீலங்கா அரசாங்கத்தின் கருத்துக்குப் பதிலளித்த அவர், "பாரானுமன்றக் கலைஞர்களுக்கு தேட்றிறுவதில் எமக்கு நம்பிக்கை இல்லை; இனியும் மட்பட்டம் கட்டப்படவோ அல்லது ஏமாறவே நாம் தயாராக இல்லை. எமது நிர்வாகத்தைக்கொண்டு நடாத்த கொழும்புக்குச் செல்லவேண்டிய அவசியம் எமக்கில்லை. சுதந் திருமத்திற்கான அடித்தளத்தையிட்டு அதனைப் பலப்படுத்தியுள்ளோம்" என்றார்.

மேலும், "சிறீலங்காவின் பொதுத் தேர்தலைக்குப் பின்பே, இனி மேல் பேச்சுவார்த்தை" எனவும் கூறினார். ■

**புவிகளின் தூகம் துணிழிழுத் தூயகம்**

தமிழ்த் தேசிய ஆவணச சுவடிகள்



## வெளியாகும் உண்மை

இதுவரை காலமும் காங்கேசன்துறை முதல், காலிவரை ஜிலங்கைத்தீவு முழுவதும் தனது இறைமையே கொடிகட்டிப் பறப்பதாகச் சிரீலங்கா அரசாங்கம் சர்வதேச உலகிற்கு பறைசார்நிவந்தது.

ஆனால் இன்று, தமிழ்ப் பிரதேசங்களில், அதிலும் குறிப்பாக, யாத், குடாநாட்டிலும் ஏனைய விடுதலைப் புலிகளின் கட்டுப்பாட்டுப் பிரதேசங்கள் எனப்படும் மீட்கப்பட்ட தமிழ்ப் பிரதேசங்களிலும், தேர்தல் நடாத்த முடியாதநிலை, சிரீலங்காவுக்கு இருப்பது உலகுக்குத் தெரியவந்துள்ளது.

"இலங்கைத்தீவின் வடக்கு -கிழக்கு மாகாணம் சிரீலங்கா அரசாங்கத்தின் கட்டுப்பாட்டின்கீழ் இல்லை என்பதை, இத்தேர்தல் மூலம் உலகம் புரிந்துகொள்ள வேண்டும். வடக்கு -கிழக்கில் பெரும்பகுதி நிலப்பார்ப்பு புலிகளின் கட்டுப்பாட்டில் இருக்கின்றது. இங்கு சிரீலங்கா அரசாங்கத்தால் தேர்தல் நடாத்த முடியாது" என விடுதலைப் புலிகளின் ஆலோசகர் கலாநிதி அன்றன் பாலசிங்கம் பகிரங்கமாகக் கூறியுள்ளார். இதற்குமல்ல அங்கீகாரத்தை நோக்கி நிற்கும், தமிழ்ப் பிரசின் இறைமை உலகிற்கு உணர்த்தப்பட்டுள்ளது.

மேலும் "இந்தப் பாராளுமன்ற அமைப்பு பெரும்பான்மையினரின் ஆட்சிப்பீட்டாகவும் இனவாதத்தின் இருப்பிடமாகவும் உள்ளது" எனக்கூறியுள்ள அன்றன் பாலசிங்கம் அவர்கள், "இப்படிப்பட்ட சிங்களப் பாராளுமன்றம் எமக்குத் தேவையில்லை" என உறுதியாகக் கூறியுள்ளார்.

இதன் அடிப்படையிலேயே கரும்புவிகள் நினைவுக்கூட்டத்தில் உரை நிகழ்த்துகையில் கலாநிதி அன்றன் பாலசிங்கம் அவர்கள், "எமது கதவுகள் பேச்சுவார்த்தைக்காக என்றும் திறந்தே உள்ளன என நாம் சிரீலங்காவுக்கு பலமுறை அறிவித்திருந்தும், சிரீலங்கா அரசாங்கம் பேச்சுவார்த்தைக்கான முன்முயற்சிகள் எதனையும் எடுக்கவில்லை. ஆகையால், எதிர்வரும் பொதுத்தேர்தலை நிராகரிக்கின்றோம்" என விளக்கம் அளித்தார்.

இந்த 23 பூலை 1994 உடன், சிரீலங்கா அரசாங்கம் தமிழ் மக்கள் மேல் அரச பயங்கரவாதத்தைக் கட்டவிழ்த்துவிட்டு, பதினொரு ஆண்டுகள் ஆகினுட்டன. ஆயினும் சிங்கள பொதுத் தேர்தலை பேரினவாதத் தின் போக்கும் சிரீலங்கா அரசின் தமிழின் ஒழிப்பு நடவடிக்கைகளும் அன்றபோலவே இன்றும், வேறு வேறு வடிவங்களில் தொடர்ந்து கொண்டேயிருக்கின்றது.

அதேவேளை, 1978 ஆம் ஆண்டின் பயங்கரவாதச் தடைச்சட்டத் தின் மூலம், சிரீலங்கா தொடர்க்கிய தமிழினவேட்டை, இன்று நவீன ஆயுதங்களைப் பயன்படுத்தும் யுத்தமாக மாறி நிற்கின்றது.

தமிழ் மக்களின் இறைமை, தமிழ்முத் தேசியத் தலைவர் பிரபாகரன் தலைமையிலான தமிழ் விடுதலைப் புலிகளின் அரசு நோக்கிய அரசினால், பாதுகாக்கப்பட்ட தொடர்க்கியதன் விளைவாக, சிங்கள சிரீலங்கா அரசு, தான் நினைத்துப்போல் 1983 மாதிரி இன அழிப்பு நடவடிக்கைகளை நடாத்த முடியாமல், வெளிப்படையாகவே யுத்தத்தைப் பிரகடனப்படுத்தியுள்ளது. இந்த யுத்தப் பிரகடனத்தின் மூலம் ஒரு தீவுக்குள் இரு அரசுகள் உண்டென்ற உண்மை வெளியாகியது.

இன்று அந்த இரு அரசுகளில் ஒன்றான தமிழ்முத் தேசிய அரசு, தனது மக்களுக்குத் தானே பாதுகாப்பு வழங்கக்கூடிய நிலைக்கு வளர்ந்துவிட்டதை, அப்பிரதேசங்களில் தேர்தல் நடாத்த முடியாதிருக்கும் சிரீலங்காவின் நிலை வெளிச்சம்போட்டுக் காட்டிவிட்டது.

சொந்தத் தேசியப் பாதுகாப்பு -சொந்த நீதிமன்றங்கள் மூலம் சட்டமுலாங்கம் -சொந்தப் பொருளாதார முறைமைகளுடன்கூடிய நிர்வாகம் -இவற்றுடன் உருவாகி உலகப்படத்தில், தமிழர்களின் முதலாவது தன்னாட்சி நாடாக இடம்பெற்றுவரும் தமிழ் அரசாங்கத்தை அங்கீகரிக்கும்படி, உலகத் தமிழினம் சர்வதேச நாடுகளிடம் கேட்கத் தொடங்கி விட்டது.

கலாநிதி அன்றன் பாலசிங்கம் அவர்கள் கூறியுள்ளது போல், "எமது ஆட்சி அதிகாரங்களை, உரிமைகளை நாங்களே வென்றெடுத்து சுதந்திர மனிதர்களாக மாறிவருகின்றோம்" என்ற உண்மையைத் தமிழர் அனைவரும் உலகுக்கு அறிவிக்கவேண்டும்.

இதற்காகத்தான் 1983 கறுப்பு பூலை நினைவு நாள் தொடர்பான, இவ்வாண்டுக்கான (23.07.1994) நினைவுப் பேரணிகளிலும் கூட்டங்களிலும், தமிழ் மக்களையும் உலகத் தமிழர்களையும் அமைதியின் மேலும் மனிதாயத்தின் மேலும் நம்பிக்கையுள்ள அனைவரையும் பெருமளவில் பங்குபற்றி, தமிழ் மக்களுக்கு பலவந்தத் தேர்தல்கள் தேவையில்லை; அமைதிதான் தேவை; அது ஏற்பட, தமிழ் அரசு நோக்கிய அரசையும் அதன் ஆட்சியாளரான தமிழ் விடுதலைப் புலிகளையும் அங்கீகரிக்குமாறு, சர்வதேசத்தையும் கோரும் படி, உலகிலுள்ள தமிழர் அமைப்புகள் அமைக்கின்றன. வெள்ளமெனக் கூடுவோம்! வேகமுடன் தமிழ் அரசை அங்கீகரிக்கக் கோருவோம்! வாருங்கள் பேரணி முன்றலுக்கு! ■

'தன்காலில் நிற்றல்' எனும் உயரிய குறிக்கோளுக்கமைய, தமிழ்முத்தின் வங்கித் தேவைக்காக உருவாக்கப்பட்ட 'தமிழ்மூலம் வைப்பகம்' தனது செயற்பாட்டை 23.05.1994 அன்று ஆரம்பித்தது. இவ் வைப்பகத்தில் என்னென்ன கணக்குகள் எவ்வாறு பேணப்படுகின்றன, அதற்கான வட்டி விகிதங்கள் என்ன, எத்தகைய கடன்கள் வழங்கப்படவில்லை என்பது பற்றி தமிழ்மூலம் வைப்பகம் முனவைத் துள்ள அறிவிப்பே இங்கு பிரசரிக்கப்பட்டுள்ளது.



# தமிழ்மூலம் வைப்பகம்

## Bank of Tamil Eelam

### வைப்பிலிடும் தேட்டம் காலத்தே பயன்தரும்

#### 1. கணக்குத் தொடங்குதல்

- 1 தனியாக, கூட்டாக, கழகங்களாக, அவைகளாக வைப்பகத்தில் கணக்கு ஒன்றைத் தொடங்கலாம்.
- 2 16 அகவைக்குக் குறைந்தோர் கணக்கு ஒன்றைத் தொடங்குவதற்கு, பேணுநர் ஒருவரின் ஒப்புதல் பெறப்பட வேண்டும்.
- 3 கழகங்கள், அவைகள் மற்றும் பொது நிறுவனங்கள் கணக்கு ஒன்றைத் தொடங்குவதாயின், அந்திறுவனத்தின் யாப்பின் பிரதி ஒன்றினையும், நெறியாளர் கூட்டத் தீர்மானத்தின் பிரதி ஒன்றினையும் விண்ணப்பத்துடன் இணைத்தல் வேண்டும்.

#### 2. சேமிப்புக் கணக்கு

- 1 ஆகக் குறைந்தது ரூபா 200 செலுத்தி சேமிப்புக் கணக்கினைத் தொடங்கலாம்.
  - 2 சனவரி மாதம் 1 ஆம் நாள் தொடக்கம், திசம்பர் 31 ஆம் நாள்வரை, காலாண்டு அடிப்படையில் கணக்கில் உள்ள ஆகக் குறைந்த மீதியில் 14% வீதம் வட்டி வழங்கப்படும்.
  - 3 கணக்கில் ஆகக்குறைந்தது மீதி ரூபா 200. பேணப்படல் வேண்டும்.
3. நிலையான வைப்பு

- 1 ஆகக் குறைந்தது ரூபா 2000 ஐ நிலையான வைப்பில் இடலாம். ரூபா 10,000 இற்குக் குறையாத வைப்பிற்கு மட்டுமே மாத வட்டி வழங்கப்படும்.
- 2 வட்டி விகிதங்கள்

முதிர்வில் வட்டி	மாதவட்டி
06 மாத வைப்பு	15 %
01 ஆண்டு வைப்பு	16 %
02 ஆண்டு வைப்பு	17.5 %

#### 3. முதிர்வு காலத்திற்கு முன் மீளப்பெறுவதாயின:-

காலம்	6 மாத வைப்பு	1 ஆண்டு வைப்பு	2 ஆண்டு வைப்பு
3 மாதத்திற்குள்	இல்லை	இல்லை	இல்லை
03-06 மாதம்	12.5 %	13.5 %	13.5 %
06-12 மாதம்	14 %	14 %	14.5 %
12-18 மாதம்	15 %	15 %	15 %
18-24 மாதம்	15.5 %	15.5 %	15.5 %

மாதவட்டி பெறும் வைப்புக்களை முதிர்வு காலத்திற்கு முன் மீளப்பெறுவதாயின், மேலே காட்டப்பட்ட காலப் பகுதிக்க



# தேர்தல் 'சலுகை' அறிவிப்புக்கள்; திறைசேரிக்குப் பெரும் நெருக்கடி

## யுத்த செலவீட்டுடன் புதிய சிக்கல்

**வடக்கு -** கிழக்கில் நடைபெற்றுவரும் யுத்தத்திற்கான செலவூடன், எதிர்வரும் தேர்தல்களில் வெற்றிபெறும் நோக்கில் ஜனாதி பதி டி. பி. விஜேதுங்கா தொடர்ச்சியாக பல சலுகைகளையும், வேலைவாய்ப்புக்களையும் அறிவித்துவருகின்றார். இது சிறீலங்காப் பொருளாதாரத்தில் பெரும் பாதிப்பையும், திறைசேரிக்கு திரவத்தன்மைப் பிரச்சினையையும் ஏற்படுத்துவருவதாகத் தெரிவிக்கப்படுகின்றது.

ஏற்கனவே யுத்தத்திற்கான குறைநிரப்புப் பிரேரணையாக 1000 கோடி ரூபாவை டி. பி. விஜேதுங்கா அரசு கோரியுள்ளது. இதேசமயம் மே மாதம் முதலாம் திகழியன்று, டி. பி. விஜேதுங்கா தேர்தலைக்கு குறியாக்கிக்கொண்டு அறிவித்து குட்டிவரவு - செலுக்குத்திட்டத்தில், சமுக்குலத் திட்டங்களுக்கு எண் 1800 கோடி ரூபா தேவைப்படுவதாகக் கூறப்படுகின்றது.

அத்தோடு டி. பி. விஜேதுங்கா வின் உத்தரவை அடுத்து, 12,000 ரூபாவிற்கு கீழ் மாதாந்த வேதனம் பெறுவார்களின் வரு

மானவரி நீக்கமும், 1993 ஆம் ஆண்டு ஏப்பிரலில் திருந்து பெறப்பட்ட வரி மீன்ஸிப்பும் திறைசேரிக்கு மேலும் நெருக்கடியை உருவாக்கியுள்ளன. இச் சலுகை அறிவிப்பின் மூலம் 80 கோடி ரூபாவை திறைசேரி வருடாந்தம் திறப்பதோடு, 75 கோடி ரூபாவைத் திருப்பிச் செலுத்தவேண்டியும் உள்ளது.

இதேசமயம், டி. பி. விஜேதுங்கா பல புதிய வேலைவாய்ப்புக்களையும் அறிவித்துள்ளார். பிரதேச செயலகங்களில் உள்ள 3000 பதவி வெற்றிடங்களை நிரப்பவும், 6000 ஆசிரிய நியமனங்கள் வழங்குதல் உட்பட, பல வேலைவாய்ப்புக்களும், பெரும் பொருளாதாரச் சுமையை ஏற்படுத்தும் எனத் தெரிவிக்கப்படுகின்றது.

அரசாங்கம் எதிர்நோக்கியுள்ள பிரச்சினை பற்றிக் குறிப்பிடுள்ள திறைசேரியின் பிரதிச் செயலாளர், "மக்களின் சுமைகளைக் குறைப்பதற்கு அரசாங்கம் எடுக்கும் நடவடிக்கைகளின் விளைவாக திறைசேரிக்குத் திரவத் தன்மைப் பிரச்சினை எழுகின்றது" என்றார்.

## தமிழ் இளைஞர்கள் 'ரேலோ' குழுவால் கடத்தல்

கொழும்பில் இயங்கும் தமிழ் வளர்ச்சிக் கழக உறுப்பினர்கள் மூவர், 'ரேலோ' குழுவால் கடத்திச்செலவூட்டுப் பின்னர் விடுவிக்கப்பட்டுள்ளனர். சில நாட்களின் முன், இவர்கள் ஈ. பி. டி. பி. குழுவினராலும் கடத்தப்பட்டு, 20 ஆயிரம் ரூபா பணம்பெறப்பட்டுடன், தமிழ் வளர்ச்சிக் கழகம் தொடர்ந்து இயங்கக்கூடியது எனவும் எச்சரிக்கப்பட்டதாகத் தெரிவிக்கப்படுகின்றது.

இடம்பெய்ந்த சில தமிழ் இலையார் தமிழ் வளர்ச்சிக் கழகத்தை நிர்மாணித்திருந்தனர்.

இவர்கள் முத்தமிழ்விழா ஒன்றையும் நடாத்த ஏற்பாடு செய்திருந்தனர். இதற்கென இவர்கள், சில தமிழ்க் குழுக்களின் பெயர்களைப் பாவித்து, நிதி திரட்டியதாகக் கூறப்பட்டபோதிலும் அவர்கள் அதனை மறுத்துள்ளனர். இதுகாரணமாகவே இவர்கள் கடத்தப்பட்டதாகவும், மிரட்டப்பட்டதாகவும், பெரிவிக்கப்படுகின்றது.

**யாழி. தபாலில் வந்த பணம் காவல உழையால் கையாடல்**

யாழி. தபால்சேவை தற்காலிகமாக இடைநிறுத்தப்பட்டிருந்தது. காவல் ஊழியரின் மோசடி ஒன்றை அடுத்து, கொழும்பு மத்து

**குழாய்க்கிணறு**

மக்கள் நன்றைப் பெறும் நோக்குடன், வலிகாம் பிரதேசத்தில் பல பொது இடங்களிலும் குழாய்க்கிணறு அமைக்கும் வேலையை தேசநிர்மாணிகள் செய்துள்ளனர்.

இச்செயற்பாட்டின் மூலம் வலிகாம் வடக்கில் மல்லாகம் கலைமகள் சனசமூக நிலையம், குலமங்கால் சனசமூக நிலையம், அளவிட்டி தெர்த்து கலைவாணி சனசமூக நிலையம் இடங்களிலும்; வலிகாம் தெர்கில் உடுவில் மான் கல்லூரிக்கு அருகாமை, வைரவர்வீதி, உடுவில் கமநல் சேவை நிலையம் ஆசிய இடங்களிலும்; வலிகாம் கிழக்கில் ஆவரங்கால் மகாஜனா வித்தியாசாலை, சிறுபிட்டி இந்து தமிழ்க் கலவன்பாட்சாலை, கோபாய் அரசினர் வைத்தியாசாலையைடுத்தும் அமைக்கப்பட்டுள்ளது. ■

இய தபால் தரம்பிரிக்கும் நிலையத்தில், யாழி. குடாநாட்டிற்கு கப்பலில் அனுப்பப்படும் தபால்களை சோதிக்கும் வேலை தற்காலிகமாக இடைநிறுத்தப்பட்டிருந்து. அன்மையில் காவலில் சடுப்படிருந்த காவல்துறையினர் வெளிநாட்டிலிருந்து யாழி. குடாநாட்டுவாசி ஒருவருக்கு வந்த பணத்தாக்களை தமக்குள் பிரித்து எடுத்துக்கொண்ட நடவடிக்கை அம்பலத்திற்கு வந்ததையடுத்தே. இச் சோதனைகள் இடைநிறுத்தப்பட்டதாகத் தெரியவருகின்றது.

மேற்படி பணநோட்டுக்கள் கோவல் ஊழியர்களால் கையாடப்பட்டதைக் கண்ட தரம்பிரிக்கும் ஊழியர் ஒருவர், இதை உயரதி காரியின் கவனத்திற்குக் கொண்டு வரவே, விசாரணை நடத்தப்பட்டு, அந்தக் காவலர்கள் மாலில் நாம் செயற்படுவோ மாலில், பல இன்னைகளை எதிர்கொண்டு வாழ்வின் வெற்றியைக் காணமுடியும்" இவ்வாறு அவர் தெரிவித்தார்.

கொக்குவில் மேற்கு ஜே. 125 கிராமசேவகர் பிரிவில் அங்குரார்ப்பணம் செய்துவைக்கப்பட்டது, கொக்குவில் கடற்றியாலாளர் கூட்டுறவு அபிவிருத்திச் சங்க

காவல் ஊழியர்களால் கையாடப்பட்டதைக் கண்ட தரம்பிரிக்கும் ஊழியர் ஒருவர், இதை உயரதி காரியின் கவனத்திற்குக் கொண்டு வெற்றியைக் காணமுடியும்" இவ்வாறு அவர் தெரிவித்தார்.

யாழி. செல்லும் தபால்பொதிகள் இங்கு வைத்தே படையினராலும் சோதனையிடப்படுவது வழக்கமாகும். ■

## கோவல் கட்டுங்களில் முகாய்டிருக்கும் சிறீலங்காப் படைகள்

**மட்டக்களப்பு பகுதி மக்களின் அயராத முறையினால் நிர்மாணிக்கப்பட்ட பல இலட்சம் ரூபா பெறும் தியான் இந்து மன்றச் செயலக்களையும் சிறீலங்கா இராணுவம் ஆக்கிரிமத்துக்கென்று அமைக்கும் வேலையை தேசநிர்மாணிகள் செய்துள்ளது. ■**

இதனை உடனடியாக மீன் ஓப்படைக்குமாறு மட்டக்களப்பு இந்து இளைஞர் மன்றச் செய

மேலும் பணவீக்கம் குறைவதை நாம் உறுதிசெய்யவேண்டும். சில சலுகைகளை வழங்கி விட்டு, பின்னர் விலை அதிகரிப்பிற்கு அனுமதித்தால், எவ்வித அர்த்தமும் இல்லாத போய்வி டும். புதிய நாணயத்தாங்களை அச்சிட்டுப் பணவீக்கத்தை உருவாக்க முடியாது" என்றும் அவர் சொன்னார்.

இதேசமயம், டி. பி. விஜேதுங்காவாய்ப்புக்கள் கூடும் அறிவிப்புக்கள் குறித்து உலக வங்கி, மற்றும் ஆசிய அபிவிருத்தி வங்கி என்பனவும் கவலைகொண்டுள்ளன.

இவு அறிவிப்புக்கள் எதிர்காலத்தில், பார் வெற்றிப்பட்ட பொது அமையாக அமையும் கூறுகின்றன.

"கடற்றியாலார்கள் இன்னவில் வாழ்கின்றனர்"

□ அங்குரார்ப்பணக் கூட்டத்தில் உரை

**"போர்ச் தழுவ காரணமாக தமிழக கடற்றியாலார்கள் மிகப்பெரிய கஸ்டத்துக்கு ஆளா கியின்றனர்.**

கடினமாக உழைத்து, தமது வாழ்வை மகிழ்ச்சிகரமாக நடத்திவந்த வடபகுதி கடற்றியால் சமூகம், இன்று கடலிலே காலையைப்பற்றி அடிப்படை அம்சம். அந்த நோக்கில் நாம் செயற்படுவோ மாலில், பல நிலையில் தமது குடும்பத்தேவைகளை நிறைவேற்றவேண்டும் என்று நிலைக்குத் தன்னப்பட்டுள்ளது".

யாழி. மாவட்ட மீன்பிடி இலாகா பிரதி அதிபர் திரு. இலங்கநாதன் மேற்கண்டவாறு தெரிவித்தார்.

கொக்குவில் மேற்கு ஜே. 125 கிராமசேவகர் பிரிவில் அம்குரார்ப்பணம் செய்துவைக்கப்பட்டது, கொக்குவில் கடற்றியாலாளர் கூட்டுறவு அபிவிருத்திச் சங்க

மிகமுக்கியமான பகுதி; இதன் அவசியம் உணரப்பட்டதின் காரணமாக, 'கடல்வை' உலகைச் சேர்ந்தவர்கள் இப்போது சீர்க்கப்பட்டு, சாகும் மாடிவுகளைக் கொண்டிருக்குப் போராட்கொண்டிருக்கிறார்கள். சொத்தி உபாவல் தெர்கல்லைக்குத் தொடர்வால், பாரல் தெர்கல்லைக்கு மற்றும் மீரிகான பொலிசாரால் அவ்வப்படுத்தியில் நிகழ்ந்த குற்றச்சம்பவங்களில் அவரது தொடர்வால் பாரல் தெர்கல்லைக்குத் தொடர்வால் பாரல் தெர்கல்லைக்கு மற்றும் மீரிகான பொலிசாரால் அவ்வப





# தென்னிடம் தெருவிட முடிக்கமிடவோ வாருநிகள் அல்லது குதமிழர்களோ!

இலங்கைத் தீவின் வரலாறு  
 நில 1956, 1958, 1977, 1981,  
 1983 ஆம் ஆண்டுகளில் துமிழ்  
 மக்களுக்கு எதிரான வன்முறைத்  
 தாக்குதல்களை சிங்கள  
 பெளத்த பேரினவாதிகள் பெரு  
 மளவில் நடாத்தியுள்ளன.  
 அதிலும் 1958 ஆம் ஆண்டுத்  
 தாக்குதலும், அதன் வெள்ளியில்  
 மாத்த தாக்குதலான 1983 ஆம்  
 ஆண்டுத் தாக்குதலும் இன்  
 அழிப்புக்கான பிரகடனப்படுத்தப்  
 பட்ட யுத்தமொன்றின் ஆரம்ப  
 மாகவும், முடிவாகவும் காணப்  
 படுகின்றது. இந்தத் தாக்குதல்  
 கள் அனைத்தும் திட்டமிட்ட  
 முறையில், சிங்கள பெளத்த  
 பேரினவாத ஆளும் அரசாங்க  
 கட்சிகளின் துணையுடனும்  
 வழிகாட்டவுடனும் நடாத்தப்பட்டன.  
 இதனால், இவை அரச  
 பயங்கரவாதத்தின் முதலும்,  
 வளர்ச்சியும் உச்சகட்டமாக  
 காணப்படுகின்றன.

இந்த வன்முறைத் தாக்குதல்களின் அடிப்படைக்காரணம், ‘இலங்கைத்தீவு சிங்களவர்க்கு மட்டுமே சொந்தம்’ எனும் வரலாற்றுத் திரிபுவாதமும், பிரித் தானிய குடியேற்றவாதிகளால் ஏற்படுத்தப்பட்ட, ஒற்றையாட்சி தேசியம் தன்னை சட்டநிலைட் படுத்தி, தனது அரசியல் மேலாண்மையை உறுதிப்படுத்தும் செயல்களில் ஈடுபட்டது. அதன் விளைவாகவே பண்டாரநாயக்காவின் ‘சிங்களம் மட்டும் சட்டம்’ பிறந்தது.

அமைப்பு முறை தொற்றுவதுத், சிங்கள பெளத்து பேரினவாதிகளின் அரசியல் மேலாண்மை யுமே ஆகும். வேறுவார்த்தைகளில் சொல்வதானால், இலங்கைத்தீவில் தமிழீழ மக்களின் இறைமையும், அரசும் வடக்கு-கிழக்கு பிரதேசங்களில் வரலாற்றுக்கு முற்பட்ட காலம் முதல் தொடர்ந்து இருந்து வந்தது என்பதை அறிந்தும், உணர்ந்தும் இருந்த சிங்கள பெளத்து பேரினவாதிகள், வரலாற்று விபத்தினால், பிரத்தானியர் தங்களுக்கு அளித்திட்ட அரசியல் மேலாதிக்கத்தை பயன்படுத்தி, தமிழீழக்களையும் அவர்களின் இறைமையையும் அரசியல் ரீதியாக செயலிழக்க வைப்பதற்கென மேற்கொண்ட ஆயுதமயப்படுத்தப்பட்ட நடவடிக்கைகளே இக்கலவரங்கள்.

1958 ஆம் ஆண்டுக் கலவரம் திலங்கை ஒற்றையாட்சியை கடைப்பிடித்தக்கூடிய நாடு அல்ல; பிளவுப்பட்ட தேசம் என்பதை உறுதி செய்தது. இதனை பி. சி. பாமர், அறுபதுகளில் எழுதிய ‘பிளவுப்பட்ட தேசம்’ (Divided nation) எனும் நூல் தெளிவுபடுத்துகின்றது. 1833 இல் பிரித்தானியர் கோல்புறுக் கமரோன் அரசியல் சீர்திருத்தத் தின் மூலம், தமிழ் அரசுக்களினதும் சிங்கள அரசுக்களினதும் நாட்டு எல்லைகளை அழித்து, ‘கிலோன்’ என்னும் ஒற்றையாட்சியைக் கொண்ட நிர்வாக இயந்திரம் ஒன்றை உருவாக்கினர் என்பதும் வரலாறு. இதன் விளைவாக 18 ஆம் நூற்றாண்டின் நடுப்பகுதியில் சிங்கள பெளத்து பேரினவாதம், பெளத்த மறுமலர்ச்சி, சிங்களமொழி, கலாச்சார எழுச்சி எனும் காரணிகளுடாக பெளத்த மத்துத் தலைவர்களால் நிறுவனப்படுத்தப்பட்ட ‘அழுக்கக் குழுவாக (Pressure Group) மாற்றப்படுகின்றது. அந்திய ஏகாதிபத்தியத்தை எதிர்த்தல்; இந்துமத மறுமலர்ச்சி என்னும் நோக்குகளில் செயற்பட்ட தமிழர்களின் அரசியல் தலைமைத்துவம், சிங்கள பெளத்து பேரினவாதத்தின் கூர்மையை உணராதது ஒருபுறம் ருக்க, மறுபறத்தில் தமிழ்மொழி, தமிழ்க் கலாச்சாரத்தின் எழுச்

சியை ஏற்படுத்தாது, ஆங்கிலம் மொழி, ஆங்கிலநாகரிகம் எனும் சக்தியுள்ளும் சிக்கிக்கொண்டது. ஆயினும் 1930 ஆம் ஆண்டில் சுகலருக்கும் வாக்குறிமை வழங்கப்பட்டதின் விளைவாக, இலங்கைத்தீவு 'சிங்காவர்களின் நாடு' என்ற நிலைதோற்றுவிக்கப்பட்டதும், தமிழ்மக்களில் ஒருசிலர் தமிழ்த் தேசியத்தின் தேவையை உணர்ந்தனர். இருந்தபோதிலும், 1930 முதல் 1948 வரை தமிழ்த் தேசிய உணர்வை வீறுகொண்டு எழாதவாறு, ஆங்கிலம் படித்த தமிழ் தலைமைத்துவம் தனதுமிதவாத தன்மையில் இறுக்கமாக இருந்தது. சிங்காவர்கள் கைக்கு ஆட்சிபராப்படுத்தப்பட்ட 1948 ஜை அடுத்து மலையகத் தமிழ் மக்களின் அரசியல் உரிமைகள் பறிக்கப்பட்டதும் 'தமிழரசு' என்கின்ற உணர்வுடன் கூடிய தமிழ்த் தேசியம் 1952 இல் உருவாகியது. இதனை அடிக்கா சிங்காவர்

தேசியம் தன்னை சுட்டநிலைப் படுத்தி, தனது அரசியல் மேலாண்மையை உறுதிப்படுத்தும் செயல்களில் ஈடுபட்டது. அதன் விளைவாகவே பண்டாரநாயக்காவின் 'சிங்களம் மட்டும் சட்டம்' பிறந்தது.

இதனை ஜனநாயக ரீதியாக எதிர்க்க முற்பட்ட, தமிழ் அரசியல் தலைமைத்துவத்துக்கு, 1956 இல் காவிரிமுகத்திலில் வைத்து, அரசு பயங்கரவாகப் பதில் கூறியது. அன்று கருக்கப்படிய அரசு பயங்கரவாதம், சிங்கள கள் பள்ளத்து பேரினவாதிகளுக்கு உர்சாக 'பானமாக்' மாறி, 1958 ஆம் ஆண்டு பரந்த அளவிலான இன ஆழிப்புக் கலவரத்தைத் தூண்டியது. ஆயுத ஒடுக்குமுறை மூலம் தமிழர்களை அடக்கியிபாடுக்கலாம் என்ற அரசியல் சித்தாந்தம், சிங்களக்கட்சிகளிடையே நிலை பெற்றது தொடர்ச்சியதும், தமிழர்களுள்ளான பேச்சவார்த்தை வழியிலான தீர்வுகள் அனைத்தும் அலட்சியம் செய்யப்பட்டன. 1960 ஆம் ஆண்டுகளில், தமிழ்ப் பழுதிகளில் சுத்தியாக்கிரகம் மூலம் சிங்கள நீர்வாகத்திற்கு 3 மாதங்களாகக் கெரிவிக்கப்பட்ட ஏகிரப்

மும், அரசு பயங்கரவாதத்தால் படை பலம் கொண்டு அடக்கப் பட்டது. சிங்கள அரசாங்கம் ஆயுதப்படைகளின் ஆளனி களை பலமடங்காக அதிகரித்துக் கொண்டன. 1972 இல் தன்னிகீசன சையாக சிங்கள பெளத்துக் குடியரசாக தன்னை மாற்றிக்கொண்ட திலங்கை அரசாங்கம், நாட்டின் பெயரையும் 'சிறீலங்கா' என மாற்றிக்கொண்டது. அன்று முதல், அரசுற்ற நாட்டினமாக்கம் பட்ட தமிழ் மக்களை அஞ்சுவைத்து, அடிபணியவைப்பதற்கு அரசு பயங்கரவாதமே சிறீலங்கா அரசாங்கத்தின் கருவியாகியது. தமிழ் மக்கள் தங்களது தன்யான தேசிய அடையாளத்தை வெளிப்படுத்தி, சிறீலங்காவின் அடக்குமுறை ஆட்சியை நிராகரிக்க எடுத்த முயற்சிகளுக்கு 'தீவிரவாதம்' என பட்டம் தூப்பட்டது. பொலிசார், இரண்ணுவத்தின் கடமைகளைச் செய்தனர். இதன் விளைவாக, கூடுதலாக கள் உயிர்வாழ்வுக்கு தமிழ் மக்கள் 'கெரில்லா' போர்முறையைத்து தேர்ந்தெடுத்தனர். இதனைப் 'பயங்கரவாதம்' எனப் பெய்து, 1978 இல் 'பயங்கரவாதத்துடன் தடைச்சட்டம்' என்ற கொடிய சட்டத்தை, சிறீலங்கா அமுல்ஸ் செய்தது. அதேவேளை, தமிழ் மக்களை அச்சுறுத்தும் நடவடிக்கைகளை, அரசு பயங்கரவாதத்து

தின் ஊடாக, சிறீலங்கா மேற்கொண்டது. 1977 இல் கலவரப் தூண்டப்பட்டது. 1981 இன் யாழ், குடாநாட்டுக்குள் அரசு பயங்கரவாதும், சிறீலங்கா அமைச்சர் காமினி திசநாயக்கருவின் வழிகாட்டலில் கட்டவிழித் துவிடப்பட்டு கடைகள், விடுகள், யாழ். பொதுநாலகம் என்பன ஏறியிடப்பட்டன. வைசை தொகையற்ற முறையில், தமிழ் மக்கள் மீது, அரசு பயங்கரவாதும் நாளாந்தம் கொடுங்கேலோச்சத் தொடங்கியது. அப்போது பாதுகாப்பற்ற, காலகட்டாத்தில்தான், தமிழ்மீது விடுதலைவு புலிகள் தமிழ் மக்களின் பாதுகாப்புக்கும், நம்பிக்கைக்கும்

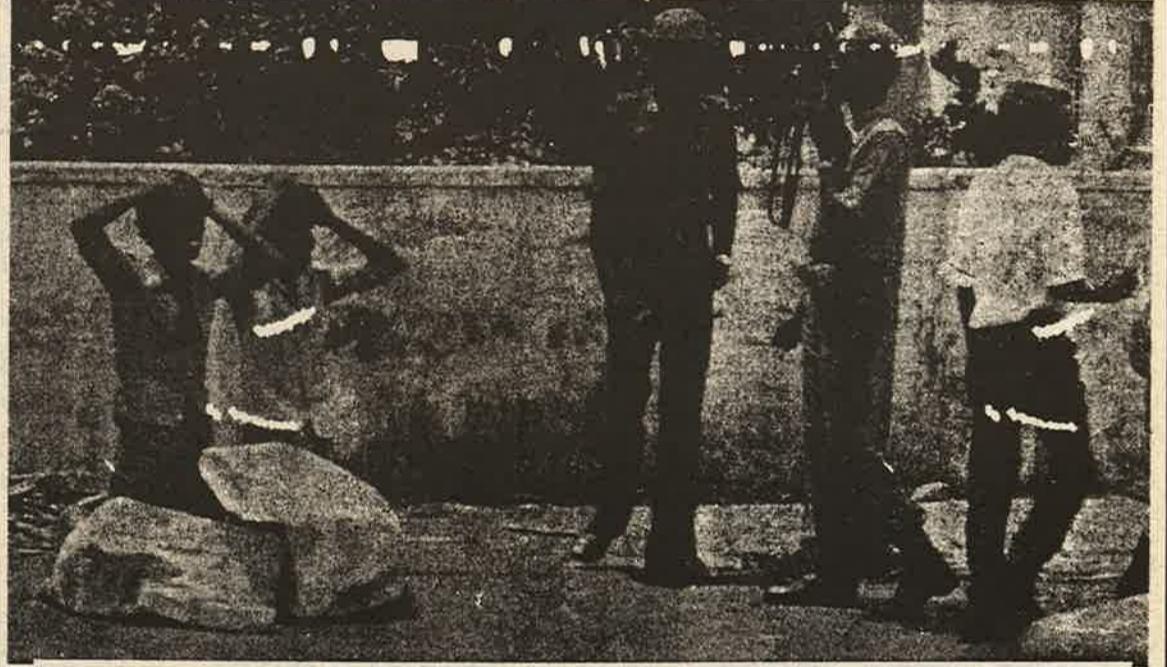
**ANSWER** *See page 11.*

கைதிகளின் உயிர்களையும்,  
வெலிக்கடைச் சிறையில்  
வைத்தே பலிகொண்டது. தீவற்  
ரின் மூலம் சிறைங்கா அரசாங்  
கம், குடிமக்களுக்கான சர்வ  
தேச சட்டவிதிகளை மீறி, தமிழ்  
முர்களை ஆளும் உரிமை தனக்கு  
இல்லை என்பதை நிருபித்துக்  
கொண்டது.

ஆகவே, ஆக்கிரமிப்பாளராகத்  
தன்னை வெளிப்படுத்திய சிறீ  
லங்கா அரசு, இனசுத்திகரிப்பு,  
தமிழின ஒழிப்பு நடவடிக்கை  
களை விரைவுபடுத்தி, தனது  
பாதுகாப்புப் படைகளின் கட  
மைகளுள் ஓன்றாக அவற்றைச்  
சேர்த்துக்கொண்டது. அன்று

வழங்கிய ஒத்துழைப்பினாலும், சிரீலங்கா அரசின் பொருண்மியத்தை படுத்தோல்வியைத் தழுவியுள்ளது. மாற்றாக, தமிழ்மூம் தன்காலில் நிற்கக்கூடிய சுயசார்பு உற்பத்தியை நோக்கி, தனியரசாக நியிர்வாதற்கும் வளர்வதற்கும் சிரீலங்காவின் பொருண்மியத்தையும், ஆயுத அடக்குமுறையும் வழிசௌமத்துள்ளன.

இந்த உண்மைகளை சர்வ  
தேச உலகுக்கு எடுத்துக் கூற,  
தமிழ் மக்களின் அரசியல்  
யதார்த்தத்தைப் படம் பிடித்த  
துக் காட்ட, தமிழ்மீத மக்களின்  
அரசுக்கோட்கிய அரசின்



1983 ஜூலை இனக்கலவரத்தின்போது இராணுவ சோதனைச் சாவடியில் தமிழர்கள்

உரிய ஒரே விடுதலை இயக்கமாக வெளிப்பட்டனர். 1975 முதல் 'புதிய புலிகள் இயக்கம்' என்ற பெயரில் இயங்கிய விடுதலைப் புலிகள், 1978 முதல் 'புதிய விடுதலைப் புலிகள்' என்ற புதிய பெயருடன், தமிழ்நாட்டின் அரசியல் விடுதலைகான அமைப்பாகப் பரிணாமம் டெந்தனர்.

1983 ஜூலை 23 இல் திருநெல்வேலியிலுள்ள, யாழ் பல்கலைக்கழகத்திற்கு அன்றமையில் தமிழ் குடிமக்களுக்குத் தீங்கூடு விளைவிக்கப் படுப்பட்ட சில வார்த்தைகளை இராணுவ அவசியமான்று விடுதலைப் புலிகளால் சிதறாடி கப்பட்டு, 13 இராணுவத்தினர் அழிக்கப்பட்டனர். வேர்ணா கீவர்ட் கூறுவது போல், “தீங்கூடு துவே தமிழீழ மக்களின் அரசு யல் வரலாற்றில் திருப்புமுனையாயிற்று”. தமிழீழ மன்னிலூ தமிழ் மக்களின் பாதுகாப்பினை உறுதிசெய்ய நடாத்தப்பட்ட இதைக்குதலைச் சாட்டா வைத்து, சிங்கள பெள்ளதற்கு பேரினவாத ஜே. ஆர். ஜெயலக்ஷ்மி தனவாவின் தலைமையிலான அரசாங்கது, தமிழ்த்துக்கு வெளியே வாழ்ந்த தமிழர்களை மேல், அரசு பயங்கரவாதத்தின் சிங்களக் காட்டையர்களுக்கூடாகக் கட்டவிழ்த்துவிட்டது திதுவே 1983 ஆம் ஆண்டு தீவிரமாகப் பல்கலைக்கழகத்தில் தீட்டமிட்ட முறையிலேயே சிறீலங்கா அரசாங்கம் சிறீலங்கா பாதுகாப்பு படிகளை என்பன பெள்தத பேரினவாதற்காட்டையர்களை ஈடுபடுத்தியது சிறீலங்கா அரசாங்கம் தான் கைதுசெய்து, காவலில் வைத்திருந்த 53 தமிழ் விசாரணைகள்

முதல் இன்றுவரை, 50,000 இறங்கும் மேற்பட்ட துமிழ் மக்களின் மரணத்திற்கும், 5 இலட்சத்துக்கு மேற்பட்ட அகதிகளின் திடம்பெயர்வுக்கும், 3 இலட்சத்துக்கு மேற்பட்ட அகதிகளின் சர்வதேச வெளியேற்றத்திற்கும் சிறீலங்கா அரசின் நடவடிக்கைகள் காரணமாகி நிற்கின்றன. 1983 இல் மேற்கொள்ளப்பட்ட

இன அழிப்பு நடவடிக்கை, மிக விரைவாக வளர்ச்சியடைந்து, இன்று தமிழ்மொழிகும் தனது கோரப்பற்களை மிக ஆழமாகப் பதித்துள்ளது. குறிப்பாக 1990 ஆண்டில் தொடங்கிய, 2 ஆம் கட்ட ஈழப்போரை வென்றெடுப்பதற்காக சிறீலங்கா அரசு, சர்வ வதேசயுத்த விதிகளையும் மீறி, கொடுக்காது நவீன ஆயுதங்களைப் பயன்படுத்தி, தமிழ் மக்களை ஈவிரக்கமற்ற முறையில் கொண்டிராறித்துவருகின்றது. வான்வது மிக் தாக்குதல் மூலம் குண்டுகளையும், ஏரிக்கணைகளையும் ஏவி, மக்களைக் கோரமாகக் கொல்வதோடு, சொத்துக்களையும் அழித்துவருகின்றது. மறுபடியும் இலங்கைத்தீவு முழுவதும் ஒரேதேசமாகவும், தான் ஆட்சிசெய்வதாகவும் போலியாகப் பேசிக்கொண்டு, வடக்கு -கிழக்கு விற்கு மட்டும், பொருண்மியத்துடையையும் விதித்துள்ளது. பொருண்மியத் தடைமூலம், ஏற்படக்கூடிய, எம் மக்களின் பட்டினிச்சாவிலும், சிறீலங்கா அரசுக்கு இன அழிப்புச் சம்பந்தமான அரசியல் திலாபம் தேடமுனைந்தது. ஆனால், எமது விடுதலைப் போராட்டத்தை முன்னெடுத்துச் சொல்லுகின்ற தலைமைத்துவத்தின், தீர்க்கக்குறிச்சனத்துடன்கூடிய பொருண்மிய மேம்பாடுகளினாலும், அதற்கு மக்கள்

இருக்கை நிலையை விளக்கி, அங்கீராத்தைக் கோ; இதன் வழியாக, தமிழ் மண்ணில் அமைதி தோற்ற நடாத்தப்படுவதே, பூலை 23 ஹர்வலன் கள். எனவே திதில் பங்கு பற்றி, சர்வதேச உலகம் எம் மக்களின் நிலையை தினம் கான உழைக்கவேண்டியது, எம் தலையாய் கடமையாலும். 1983 இல், 50 இற்கு மேற்பட்ட பிரித்தானிய பாரானுமன்ற உறுப்பினர்கள் உட்பட, பல சர்வதேசத் தலைவர்கள் இவ் இன தியிப்பைக் கண்டித்து, நீதியான விசாரணை நடத்தும் படி, சிறீலங்காவைக் கேட்டனர். ஐரோப்பிய பாரானுமன்றம், 'துன்பும் தினமாக', திலங்கைத் தமிழர்களை அறி வித்து, அகதி நிலை வழங்கி யதும் அல்லாமல்; அதிகாரப் பரவலாக்கம் செய்யும்படி, சிறீலங்காவை வற்புறுத்தியது. ஜக்ஷி நாடுகள் சுபையும் பல சர்வதேச அரசுசார்பற்ற நிறுவனங்கள், மனித உரிமை அமைப்புக்கள், சமாதானக் குழுக்கள் சிறீலங்காவை கண்டித்து, நீதி விசாரணை கேட்டனர். ஆனால், நடந்தது என்ன? முன்னையைவிட, பல மடங்காக இன தியிப்பைச் சிறீலங்கா அதிகரித்து, தொடர்ந்து வருகின்றது. இதனை சர்வதேச உலகுக்கு எடுத்துக்கூற நாம் தயங்கலாமா...? சிரு சில மணித் துளிகளை, தூய்மன்னுக்கு கடமை செய்யவென் சிதுக்கி, ஹர்வலத்தில் பங்குபற்றி, உண்மை நிலையை எடுத்து கரைப்போம் தீரண்டு வாருங்கள்! ■



# Network

July 1994

Published by the International Federation of Tamils



"We launched our struggle for self determination and political independence because of the systematic oppression of our people by the Sri Lankan state..."

- Velupillai Pirabakaran,  
Leader of the Liberation Tigers  
of Tamil Eelam

Satchithanandan Sathanthan comments from Colombo on the dynamics of

## Broker Politics

**M**ost Tamil political parties in Colombo are busy cobbling together their respective electoral platforms in this election year.

Some are engaged in "consultations" allegedly to evolve a common Tamil position... (The familiar) question is: Which of the major Sinhalese parties should the Tamil parties support? And on what terms must such support be extended?

The two major Sinhalese parties, the United National Party (UNP) and the Sri Lanka Freedom Party (SLFP), are wooing Tamil

Mrs Kumaratunga offered nothing new. She merely repeated the following platitudes:

1. A political solution to the Tamil problem could be achieved based on a form of decentralisation of authority which includes an institutional mechanism for centre-region interaction. Translated into simple language, she prefers to reduce the political autonomy of regional administration in Tamil areas and increase the powers of the centre in order to minimise centre-region friction.

2. Such a political solution must apply equally to all parts of the country. In other words, she in-

4. Tamils in the NEP are virtually exhausted and wish an end to conflict. In other words, she draws comfort from the mistaken belief that counter-insurgency techniques of collective punishment, have weakened the resolve of Tamils.

These banal observations are being widely quoted by many Tamil parties in Colombo as indicative of a new vision of ethnic reconciliation emerging within the SLFP; and as justification for Tamil support for the SLFP.

She spoke mysteriously of a proposal that is being evolved within the SLFP to solve the Tamil prob-

## "a cynical betrayal of the Tamil national struggle"

and Muslim parties. Early indications are that the Ceylon Workers Congress (CWC) will support the UNP. The recent insensitive remarks made by the President about the Tamil problem (Tamils and Muslims are "vines" upon the Sinhalese "tree", etc.) have estranged most Tamils parties from his ruling UNP. The Tamil United Liberation Front (TULF), Eelam Peoples Revolutionary Liberation Front (EPRLF) and the Peoples Liberation Organisation of Tamil Eelam (PLOTE) now seem to favour the SLFP. The All Ceylon Tamil Congress (ACTC) will support neither the UNP nor the SLFP. The position of other Tamil parties is unclear.

The Virakesari (29 May 1994) reported that two prominent Sinhalese intellectuals are engaged in brokering an alliance between the SLFP and the TULF and EPRLF... (It is reported that) the TULF and EPRLF believe that Mrs Chandrika Kumaratunga "will stand firm" in resolving the Tamil problem and - that she is "unlike any other Sinhalese leader in the past or present". A member of the TULF flatly asserted that she is "the best bet for Tamils" (Island, 29 May 1994). Informal soundings revealed that some in the TULF are virtually gushing over an alleged "understanding" reached between the TULF and Mrs Kumaratunga.

What is the basis of (this) optimism? In her interview published in the Virakesari (1 May 1994)

tends to ignore the national question in the tradition of Sinhalese politics.

3. The intransigence of the Liberation Tigers of Tamil Eelam (LTTE) is the only obstacle to a negotiated peace. That is, under her leadership a future SLFP Government will pursue a military solution against Tamils in the North-East Province (NEP). Moreover, she has implicitly set up the LTTE as a convenient scapegoat for her future inability or unwillingness to achieve a political solution to the Tamil problem.

This proposal is to be incorporated in the SLFP election manifesto. She failed to say that SLFP party policy will be changed to reflect the so called new proposals. So the SLFP will not be bound by them... If the assertions of Mrs Kumaratunga are to be taken seriously by Tamils she must firstly begin a nation-wide campaign of perception building among Sinhalese to make a federal system of government acceptable to them. Secondly she must lobby within the SLFP to incorporate the fundamental

continued on page 2

Sun Tzu on Illusion & the Tactical Paradox

## "When able appear unable"

More than twenty three centuries have passed since Sun Tzu wrote the Art of Strategy, one of the world's earliest military treatises. He wrote: "A true victory can be won only with a strategy of tactical positioning, so that the moment of triumph is effortless..." The strategy follows a direct path that escalates until victory is assured. From analysis and projection, through planning and positioning, and on to confrontation Sun Tzu explains such techniques as the use of camouflage, the creation of illusion and the gathering of intelligence. Tactical paradox is the ability to project to the opponent a contradictory view of one's position or plan. Sun Tzu believed that this was fundamental to a clever strategy.

"Thus when able, they appear unable.  
When employed they appear useless.  
When close, they appear distant.  
When distant, they appear close.  
They lure through advantages,  
And take control through confusion.  
When angry, they appear to submit.  
When proud, they appear to be humble.  
When comfortable, they appear to toil.  
When attached they appear separated.  
They attack when the opponent is unprepared.  
And appear where least expected.  
This is the Strategist's way of triumph.  
It must not be discussed beforehand."

Superior leaders spend their time and effort beforehand, calculating, estimating, analysing and positioning. Sun Tzu pointed out: "Skilful strategists put themselves beyond attack by becoming invisible, seamless, without error. At the same time they gather intelligence and analyse it in light of their objectives. They move in the same direction as the larger trends in their world, so that they can harness the timeliness of that momentum. Then they wait for their opponent to move, for well positioned Strategists are led to triumph through the actions of their opponents."

## That Resolution of the European Parliament!

Christine Oddy, MEP, Midlands Central, U.K. commenting on the recent resolution of the European Parliament on the Sri Lanka situation said: 'Subsequent to my visit to Sri Lanka and writing my report, the Committee on Foreign Affairs and Security presented a report on Sri Lanka written by Mr. Jas Gawronski pursuant to resolution by Mrs. Pollack, Mr. Saby and Mr. Stevenson. It is unfortunate that the report was rushed the Parliamentary procedure and was originally tabled for vote without a debate. It was only by

the pressure of twenty three signatures of MEPs (including my own) at the last minute that enabled a debate to be held on a Friday morning when most MEPs had already left Strasbourg for their constituencies. It is also unfortunate that the Committee on Foreign Affairs and Security did not refer the report to the South Asia Delegation for an opinion. The report is somewhat flawed because it lacks a balanced approach. A more thorough examination could have removed the lack of balance from the report and inserted a more critical analysis of the Government's record.'

In her report made after a visit to Sri Lanka in November 1993, Ms. Christine Oddy declared: "At the time of the visit, Sri Lanka was still not a signatory to the UN Convention on Torture. Although Sri Lanka has subsequently signed the Convention, it is important to ensure that the Convention is properly observed and in particular training is given on a systematic basis to the police force on the moral imperative against torture. During the visit, the practice of torture was widely acknowledged. Further, there are no minimum conditions for the prisoners in detention and people spoke of 'standing room only' in some police cells... It can only be assumed that the quality of hygiene in the detention camps is appallingly low and there urgently needs some form of established binding minimum standards for the welfare of detainees. It is unfortunate that during the visit the Parliamentary Committee had failed to produce any workable proposals for an end to the civil war and that the new President was treating the conflict solely as a terrorist problem with no ethnic problem. This gives little hope for a negotiated unless some major is made to find a peaceful solution.' Amongst the recommendations that Christine Oddy made was that 'Tamils in Colombo should not be victimised and subjected to multi arrests and detentions.'

**Networking to secure international recognition of Tamils' right to self determination**

தமிழ் தேசிய ஆவணச் சுவடுகள்

## Broker Politics

continued from page 1

mental concepts and principles of the new proposals into the official party policy. She has done neither although similar inclusion was effected for example with respect to economic issues. Until she engages in concrete actions along these lines any positive comment on the 'Tamil problem' must be taken merely as political posturing in an election year which carries no meaning beyond the day on which elections are held.

**T**hen why has Mrs. Kumara tunga become the new political messiah of most Tamil parties in Colombo? Are these parties naively placing faith in election promises? It is instructive to examine the roles played by TULF and EPRLF which are representative of this trend.

The approach of TULF and EPRLF is only superficially na-

ive. It is in fact a time worn strategy which the TULF and later EPRLF inherited from the Federal Party (FP). In the mid-1950s the FP politicians presented themselves as political brokers to the Tamil people in the then Northern and Eastern Provinces...

**B**ut FP's broker politics lacked conviction. Because if the other, Sinhalese side refused to listen, then what is the use of a broker? In fact many Tamils had criticised FP's broker politics as a farce because neither the UNP nor the SLFP was in any mood to accommodate Tamil demands. Indeed the policies of the two parties catered to Sinhalese nationalism. They are simply Sinhalese parties which dismiss negotiations as "appeasement", which catalysed the emergence and growth of armed Tamil militant struggle. In fact there was no UNP or SLFP leader who was ready to change party policy to consider Tamil demands.

So to make their broker politics credible in the eyes of Tamils, FP conjured up a fictitious receptiveness to negotiations in selected personalities. In each case the FP described the Sinhalese leader as "different", that he or she was willing and able to negotiate with the FP.

The first aspect of FP's strategy was the absence of mass political mobilisation of Tamils (except for token gestures like satyagraha, protest fasts, etc) in the Northern and Eastern Provinces. FP avoided mass mobilisation because it inevitably would release new political forces and throw up new leaders in those provinces who in time would challenge the leadership of FP. This was especially dangerous for FP because its politicians came essentially from Tamils in Colombo. The second aspect is the emphasis on individual Sinhalese leaders, instead of their respective governments or even parties. The FP alleged that Sinhalese leaders as individuals were somehow above party politics. It claimed that their "solemn assurances" given verbally to solve the Tamil problem were reliable. This implied the third aspect: such Sinhalese leaders would in due course elevate "talks" to the level of official negotiations between the Government and the FP. Options, if any, open to the FP if Sinhalese leaders refused to do so was left unsaid.

In each instance, Sinhalese leaders went through the motions of holding "talks" in their individual capacity. This was convenient for all concerned. The FP could defend broker politics as a viable strategy. Sinhalese leaders could engage in personal aggrandisement as peace makers and also legitimately woo Tamil voters outside the Northern and the Eastern Provinces. At the same time the policy of the UNP and the SLFP on the Tamil problem was left undisturbed and none of the Sinhalese leaders formalised the "talks" by commencing official negotiations; both of which satisfied the all important party rank and file.

The Tamils who voted for the FP in the Northern and Eastern Provinces and for the UNP or SLFP outside these areas were the only

losers. And the 'Tamil problem' remained unresolved.

When each Sinhalese leader routinely failed to deliver on so called "assurances", FP politicians routinely shed copious tears and protested that one or the other Sinhalese leader had violated their "trust"....In every instance the Tamil parties were politically too weak even to induce official negotiations at Government level, let alone grapple with the larger task of securing the rights of Tamils.

**T**amil parties failed because broker politics was flawed in a fundamental sense. By avoiding mass mobilisation Tamil parties forfeited political power. Contrary to Liberal mythology, in the

**"It is simply non-sense to allege that (these Tamil political parties in Colombo) can even induce the present or future Government to begin official negotiations. They merely serve as window dressing for the insincere exercise of "exploring political solutions" conducted by the Government for the twin purposes of legitimizing the military campaign in the NEP and hoodwinking the international community that it is seeking a political solution to the 'Tamil problem.'"**

real world questions of political power are decided on the street. Tamil parties did not draw Tamil people out on the streets and therefore lacked street power, which is the foundation of real political power.... it is a fact that Mr. S. Thondaman and Mr. V. Pirabakaran

are the only Tamil leaders who enjoy political power because both have street power. In contrast by avoiding mass mobilisation Tamil politicians sacrificed political power which alone would ensure that they negotiated from a position of strength. Power concedes nothing without a demand and those who lack political power cannot demand; they can only appeal. Not surprisingly, the FP then and the TULF and EPRLF now have proved incapable of forcing negotiations at government level.

**P**olitical impotence has reduced Tamil parties to merely appealing to Sinhalese leaders. Naturally neither the UNP nor the SLFP has taken the groveling Tamil politicians seriously.

**T**oday the TULF and EPRLF would like Tamils to believe that their organizations have reached an "understanding" with Mrs. Kumaratunga. She is being projected as "new and improved". "New" because she is the new generation. "Improved" because SLFP acquired a liberal sheen after a few Sinhalese intellectuals began working with the party recently. All of which made a Tamil academic in Colombo speak breathlessly of a "new dispensation under future SLFP rule.

But the TULF and EPRLF are merely resurrecting broker politics through the so-called "understanding".... This is a desperate attempt to keep afloat sinking political fortunes; to manufacture a political role for themselves as brokers where no scope for such role exists because the so-called "understanding" is with Mrs. Kumaratunga in her individual capacity. Like other Sinhalese leaders before her she also has not attempted to change the policies of her party. Any assertion by Tamil parties that she could impose a change within the first nine months of an SLFP election victory by voluntarily initiating (presumably through sheer altruism) official negotiations at Governmental with Tamil parties is self-serving political mythology.

**M**rs. Kumaratunga has been playing peace maker. She is actively wooing Tamils without compromising the SLFP. But after the elections SLFP policies on the 'Tamil problem' will remain the same and the 'Tamil problem' will continue to fester. The Sinhalese intellectuals who work with her party will have to either withdraw their support or become apologists for its anti-Tamil policies. When the "understanding" is forgotten by the SLFP, the TULF and EPRLF will ritually beat their breasts, cry "foul" and protest that their trust was betrayed. But before the bankruptcy of broker politics is revealed again, the two parties hope to have persuaded sufficient number of Tamils to vote for them.

The deep intransigence of Sinhalese leaders, who have repeatedly refused to initiate official negotiations between their respective Governments and Tamil parties, was dramatically exposed by the growing militant struggle in the NEP in the 1980s. It also underlined the irrelevance of Tamil broker politics.

**M**ore importantly, Tamils are unlikely to forget the controversial actions of EPRLF and its associated parties under the protective umbrella of the military administration of the Indian Peace Keeping Force IPKF in the NEP. Indeed the fact that most EPRLF members fled to India with him returning IPKF in 1990 is a damning indictment of their role. The credibility of these parties and their broker politics is so abysmally low that votes had to be gathered for them in the 1989 Parliamentary elections held under IPKF administration

The broker politics of most Tamil parties in Colombo and particularly of the TULF and EPRLF are clearly bankrupt. The present as well as a future Government will

avoid negotiations with the LTTE and continue to seek a military solution in the NEP. But these Tamil parties, having abandoned militant struggle, lack political power to force the Government to commence official negotiations with them. They have little choice but to "talk about possible talks" in Colombo in order to justify their existence and ensure their livelihood.

**I**n the process they have in effect provided ammunition for anti-Tamil propaganda by Sinhalese dominated Governments. Successive Governments have exploited the eagerness of Tamil parties to conjure up illusions of 'negotiations' in order to claim falsely that a majority of Tamils disagree with the ongoing Tamil national struggle in the NEP. Their aim is to marginalise the LTTE as a minority of "terrorists" and to discredit Tamil resistance as "violence". Tamil parties in Colombo surely cannot claim ignorance of Government strategy, of the damage they continue to inflict the Tamil national struggle through their opportunistic search for political survival through the chimera of 'talks'.

.... Genuine negotiations at the official institutional level directly between the Government and the Tamil parties and organisations took place only once during the entire post independence period of 46 years, at the abortive 1985 Thimpu talks. Even that was flawed: it took place under diplomatic pressure from India.. Tamil parties in Colombo must accept primary responsibility for helping to mask Sinhalese intransigence by foisting the political deception of 'talks' at the expense of a generation of Tamils. They owe the Tamils an explanation.

The persistence with which Tamil politicians repeatedly "trusted" Sinhalese leaders is not an accident. It is an intrinsic component of broker politics which served Tamil politicians to pretend injured innocence. But it also revealed ignorance of an elementary principle of politics: that politics is decided not by trust but by interests.

**T**he tragic history of broker politics demonstrates the political impotence of Tamil parties. It shows conclusively that they lack the power to force the Government to negotiate. Today these parties are at their weakest politically. They are no longer a credible political force. Therefore, it is simply nonsense to allege that they can even induce the present or future Government to begin official negotiations. They merely serve as window dressing for the insincere exercise of "exploring political solutions" conducted by the Government for the twin purposes of legitimizing the military campaign in the NEP and hoodwinking the international community that it is seeking a political solution to the 'Tamil problem.'

All of the above amounts to a cynical betrayal of the Tamil national struggle by most Tamil parties in Colombo. It is a betrayal for which no explanation is sufficient. (Courtesy Lanka Guardian, June 15 1994)

## Network

The demand for Tamil Eelam is a national question. It is, accordingly, an international question as well.

On the one hand, Sinhala chauvinism cannot succeed in its attempt to subjugate the people of Tamil Eelam without aid and support from influential sections of the international community, both in the Indian region and outside. On the other hand, in the end, Tamil Eelam itself will need to secure broad based international recognition.

To address the international frame within which the Tamil national struggle must persevere take shape, is therefore, not a matter of self indulgent luxury but a matter of immediate, direct and practical significance.

The new balances that are being struck in the emerging multi-polar world are not without relevance to the struggle of the people of Tamil Eelam. It is said states have permanent interests but do not have permanent friends. This may be more so in the case of nations struggling to become states.

If the 1950s and the 1960s were the decades of the anti-colonial liberation movements, the 1990s is proving to be the decade of the post colonial national liberation movements. Self-determination is not a dirty word. The political force that it generates will, in the end, prevail over the power exerted by many existing state structures.

**N**etwork exists to help, support and network the worldwide efforts being made to secure international recognition of the Tamil right to self determination.

**C**orrespondence Address:  
The International Federation  
of Tamils, 17, Birchview  
Close, Yateley, Camberley,  
Surrey GU17 7DL

# Viduthalai Puligal on Mr.Dixit's Pronouncements

It is now four years since the Indian Forces quit the soil of Tamil Eelam; the last Indian seapoy embarked from Trincomalee on 24 March 1990.

Following the accord between the Indian and Sinhala governments on 29 July 1987, the Indian Forces made their entry into Tamil Eelam without the permission of the people of Tamil Eelam. It is now a matter of record that the Government of India broke off political and diplomatic relations with the Liberation Tigers of Tamil Eelam after hostilities broke out between its forces and the Tigers (in October 1987).

Everybody knows that the chief architect of the Indo Sri Lanka Accord, which was the root cause leading to this rupture was Mr.Dixit.

## 'Fishy' business

The Colombo based Virakesari reported in May that the Police Force has intensified their security patrol in the Amparai District following the recent withdrawal of the Special Task Force for redeployment in the North. On 25 April, the Sri Lanka Police halted a bus proceeding from Kalaru to Kalumai. At Thalavettuvan junction they asked a woman carrying a basket of fish to get out. They then ordered her to cut open the stomachs of over 50 fish which she was hoping to sell in Kalumai. They suspected that there were bombs inside the guts of the fish!

## Sinhala attack on Muslim fishermen

Following an assault on one Sinhalese fisherman on 10 May in Puttalam, Sinhala fishermen in the area went on a rampage, setting fire and destroying 45 fishing boats, over 100 outboard motors, several fishing nets and 28 fishermen huts - all belonging to Muslim fishermen.

## G.A. tours LTTE controlled areas

In the last week of April, the Government Agent of Vavuniya toured the areas under the control of the LTTE in this District. His circuit around Omanthai, Nedunkerni, Puliyanikulam, Mankulam, Kanakarayan Kulam and Killinochchi was to study the situation of the people there. He also held discussions with LTTE representatives in these areas.

## Quisling EPDP squeals

S.Dhushyanthan, the political organiser of the quisling Tamil group EPDP in Trincomalee, has written to President D.B.Wijetunga complaining about the appointment of personnel as Grama Sevakayas in Trincomalee. His grouse was that though a Mr.Rajaratnam obtained 155 marks in the March examination for the selection of Grama-

Mr.Dixit's gun boat diplomacy, his myopic, emotionally tinged political outlook and his obsession with India's interests eventually led to the outbreak of war. More than 8,000 citizens of Tamil Eelam were killed as a conse-

quence of this war. Tamil Eelam has suffered irretrievable losses of rare invaluables. The Indian government apart from losing more than a thousand of its troops, had to pull back its forces with its reputation tarnished. The chief cause of the debacle that India suffered on Tamil Eelam soil was its failure to take cognizance of the political realities of Tamil Eelam

and its slighting of the Liberation Tigers. The person who was mainly responsible for India committing these egregious blunders was none other than Mr.Dixit. Almost seven years later this very same gentleman seems to have seen the

people's Leader. Though Mr.Dixit is no longer in the Indian Foreign Service, and hence his views cannot be considered to be the official standpoint of the Indian government, they certainly need to be carefully studied. Especially

However, Mr.Dixit's changed views remain somewhat circumscribed; he specifies that the political problem faced by Eelam Tamils should be solved within the framework of a unitary Sri Lanka as that would best suit India's interests.

## If Mr.Dixit's change of views about the Eelam Tamils' struggle for self determination is reflected in Indian diplomatic circles, then it can help to repair the impaired links between India and the Tigers

light and begun to understand something of the political realities of Tamil Eelam.

A recent article by Mr.Dixit in the 'Hindu' gives us a glimpse of Mr.Dixit's new outlook. In this article Mr.Dixit accepts that the Liberation Tigers are the pivotal force in the politics of Tamil Eelam and that Mr.Pirabakaran is the peo-

ple's Leader. Though Mr.Dixit is no longer in the Indian Foreign Service, and hence his views cannot be considered to be the official standpoint of the Indian government, they certainly need to be carefully studied. Especially

If Mr.Dixit's change of views about the Eelam Tamils' struggle for self determination is reflected in Indian diplomatic circles, then it can help to repair the impaired links between India and the Tigers.

India's policy makers fear that the Eelam Tamils' struggle for self determination and its ultimate victory will pose a grave danger to India's interests and its unity. It is this long standing fear that has led to India adopting this political stance. When Bangladesh attempted to secede from Pakistan this same bogey was raised by some Indian nationalists. They argued that the secession of Bangladesh would unleash separatist forces in West Bengal. What happened ultimately? (Courtesy: Viduthalai Puligal, Tamil Eelam)

## Kopay bombed

The Colombo based Tamil daily reported on 29 May 1994 that the Sri Lankan Air Force bombed Kopay North on the morning of 22 May, killing three civilians and destroying seven houses.

## Attack on Iyakachchi

According to a report from the Sri Lanka Security Forces, a column of Sri Lankan soldiers at Iyakachchi were attacked by the Liberation Tigers on 28 May. Two soldiers were killed and six received injuries. Two of the injured

for entry to courses. In order to provide opportunities for everyone who wished to attend, the courses were conducted in the evenings, at week ends and during holidays. In 1993, over 3500 attended the various courses which included horticulture, photography, village welfare, and farming. Several additional courses such as music appreciation, practical mechanical engineering, animal husbandry, poultry keeping, basic English, dress making and physical fitness were added to the curriculum in 1994.

## Food vessels carry Sinhala troops

It is reported that ships, supposed to transport food supplies to

## DUNF to support Srimavo

The Sirimani Athulathmudali faction of DUNF has agreed to support Mrs.Srimavo Bandaranaike, the Peoples Alliance candidate at the Presidential elections. It is reported this follows a discussion between the Chief Minister of Western Province, Ms.Chandrika Bandaranaike Kumaranatunga and Mrs. Sirimani Athulathmudali

## Appoint Commission into father's death says daughter

Mrs.Dulanjali Jayakody, the late President Premadasa's daughter, has called on President D.B.-Wi-

covered and handed over to the Deputy Registrar of Jaffna University.

## Hameed calls for settlement - again!

Mr.A.C.S.Hameed, a Senior Minister in the Sri Lanka Government has said that the problems of the North East should be divorced from the forthcoming elections. He added that an all out effort must be made to resolve the festering conflict in the North East before conducting the Presidential and parliamentary elections. Informed observers see this as a Government ploy to get the sympathy of Tamils and Muslims and their votes at the forthcoming elections.

## Change of Ship Route

It is reported that the ship 'Nagroma' which used to ply between Trincomalee and KKS will in future sail directly to Point Pedro from Trincomalee. This change of route will help reduce the inconvenience that people encountered when the ship docked at KKS.

## Sri Lanka Army slaughters again

In two separate incidents, the Sinhala Sri Lanka Army shot and killed four innocent Tamil civilians in the Batticaloa District. On 29 April, the Army ambushed and killed two middle aged men who were on their way to fish in the Waharai river. Arumugam (45), the father of five children and Alagiah (47), the father of seven children were the victims. On the next day the STF encamped at Kokkadi-cholai had put to death two young men, Thirumal (21) of Pannamakadu, Akaraipattu and Thayanthamoorthy (22) of Amparai.

## News Watch by Guerilla

are said to be in a critical condition.

## Medicine in short supply

The Colombo based Tamil daily reported on 22 May 1994 that all the hospitals in the Jaffna Peninsula, including the Jaffna University Teaching Hospital are affected badly by a severe shortage of medicines, specially anti tetanus vaccines for injections.

## Bombing of Omanthai

The village of Paniku Thaya Kulam in Omanthai was bombed on 3 May 1994. Four bombs were dropped which damaged a large house near the roadside.

## Extra Mural Unit in Jaffna

An Institute of Extra Mural Studies was established in the University of Jaffna in October 1992 on lines similar to what obtains in the Extra Mural Studies Units of Birbeck College, London and the University of Singapore. No formal qualifications were required

Kankesanturai, are bringing in troops to increase the existing numbers already in Palaly.

## Yet another Committee!

The SLFP has appointed a committee headed by Professor G.L.-Pieris to study and submit proposals for finding a political solution to the conflict in the North-East. These proposals are expected to be published during the forthcoming elections. One of the proposals which is under consideration is to annex the Amparai District to the Uva Province and link the rest of the North-East as one unit.

## Srimavo set to contest Presidency

At the General Council Meeting of the SLFP on 23 May 1994, Mrs. Srimavo Bandaranaike was re-elected as leader of the SLFP and will contest as the SLFP nominee at the forthcoming Presidential elections. Mrs.Chandrika Bandaranaike Kumaranatunga was elected Deputy Leader of the Party and becomes the heir apparent.

jetung to appoint without further delay an 'independent' Commission, including foreign experts to inquire into her father's death. She expressed regret that though a year had passed since her father's death, President D.B.Wijetunga had made no move to appoint such an independent Commission.

## New Red Cross Chief

Ms. Mary Perkins has been appointed ICRC Chief for the Jaffna District with effect from 2 June 1994. Since 1980, she has served earlier as ICRC Chief in Kenya, Cambodia, Afghanistan and the former USSR.

## US gift to Jaffna University stolen - and Found

Books on Science and Medicine worth several lakhs of rupees presented by the U.S.A. to the Jaffna University were stolen by some postal workers at the General Post Office, Colombo. The culprits were later apprehended, the books re-

**INSIDE REPORT FROM SOUTH EAST TAMIL EELAM****A Sinhala run Concentration Camp**

**T**he people of South East Tamil Eelam (constituting Trinco, Batticaloa and Amparai Districts) are becoming inured to the tragedies that are being enacted there every day.

The enemy has thrust his rifle into every aspect of the people's life; their festive days, their occupations, their education, their cultural activities. In fact the enemy has bound hand and foot the people's daily life.

"Without our permission even God should not stir a little finger" seems to be the enemy's attitude. From cooking the daily meals to spraying fertiliser in the chena, everything has to be done only after prior permission has been obtained. This is the law in South Tamil Eelam; anyone who violates it is liable to be summarily shot.

When dawn breaks uneasily, people open the doors of their houses as noiselessly as possible; when they peep through the cracks, they can

fields are deserted. There isn't a stir of life anywhere. You can just imagine what the situation will be like as such round ups occur twice or thrice a month or sometimes even once a week.

There are various kinds of roundups. The common or garden round up is one variety. There is another variety called the 'search', which is really terrible. It would be more appropriate to call it 'search and destroy'. After the search is over, the searchers leave behind a looted, plundered and charred village. There may be five or ten or even more corpses lying on the roads; fifty or a hundred people would have disappeared. The rest of the village would have been chased away clad only in the clothes they were wearing.

**A** household should possess food provisions sufficient for only one day. That is the law in South Tamil Eelam. Moreover they have ordered that there should be no grocery stores, not even a small one in the villages. Daily the villagers have to go all the way to the town to buy foodstuffs just sufficient for that day's needs. Suddenly the Sinhala army personnel will burst into the huts, either in the daytime or in the night. If there

miles, one has to trudge 5 miles in front of these camps.'

Every morning a person has to go to a specified camp and register his or her existence. One can travel outside the village only with the prior permission of the army. People who seek such permission are grilled about where they are going, why and when they expect to return. Of course travel to the North is out of the question. They are allergic to the very word 'North'.

**W**hen the paddy starts sprouting it is the army and not the seasons which determines when fertiliser should be used. Similarly the paddy can be harvested only if it suits the caprices of the army. After the paddy has been harvested, threshed and stacked in bags, the Army sends Sinhala and Muslim goondas to carry them away, without so much as a by-your-leave.

In south Tamil Eelam, it is the buyer, a Muslim or Sinhalese from an adjoining village who fixes the price of the goods he is buying from the seller, a Tamil. If the Tamil seller attempts to haggle, he will be later taken into custo-

**"The enemy has thrust his rifle into every aspect of the people's life; their festive days, their occupations, their education, and their cultural activities"**

see green uniformed men lined along the fences. Though they know it is a round up of the entire village, they dare not step out of doors until they are ordered to do so. That whole day, the next day, the day after, sometimes that whole week, perhaps, the whole village will be subjected to a drag net search.

**A**fter a thorough search of the huts, some of them might be torched, depending on the mood of the searchers, the village will be ordered to assemble at a school or a temple and they will be checked against a list the searchers have brought with them. If there is one person in excess of the number in the householder's list, both that person and the householder are taken into custody. Very often, that is the last anyone sees of them. During the period of the round up the whole village is entirely paralysed. Schools, shops and

is an excess of food, the question flung at the householder will be: "Is this food meant for the Tigers?" - and anything can happen to the householder. If there is any food after they have had their meals, that too could prove very awkward; if the army personnel spot this, the whole household may be taken away.

There are army barricades on every street, check points at every junction. Every mile there are army camps. Infuriatingly silly questions are asked of everyone. The objects the people carry may be something very ordinary - a frock, a toy, or a pot. They are asked 'why', 'for whom' and 'isn't this for the Tigers?'

**P**eople travelling in vehicles have to get down 300 yards in front of the security check points, walk up to the point and after the checking is over, they have to walk back 300 yards and get into their vehicles. A trader from Kalmunai angered complained: 'Earlier it took only 1 1/2 hours for the run from Batticaloa. Now it takes 4 to 5 hours. If one has to journey 15

dy on some pretext or other and simply 'disappear'. So if you want to stay alive, you have no option but to accept whatever amount is given to you and count it as a big favour that they are doing for you.

According to a displaced teacher the day dawns auspiciously with the sight of gruesomely mutilated corpses. The number of murders is too numerous for the memory to contain. For every breath you draw you will have to give an explanation to the army. To add insult to injury the Tamil traitor groups use this opportunity to settle private grievances and pay off old scores.

**A** retired Government servant from Mankerni said: "The Sinhalese are demonstrating to us beyond doubt that we Tamils cannot live with them. When one goes from here to Jaffna, one feels that one has broken out of prison".

**Sri Lanka woos Tamil Expatriates!**

**T**here is something strange happening (fishy is the right word) all over the world. Tamil expatriates living in Western countries are receiving calls from Sri Lankan ambassadors. The caller would say, "the Ambassador would like to have dinner with you. Would next Monday evening be alright?" We wonder why? These same embassies used to call us traitors for innocuous activities such as having a meeting to discuss the plight of Tamils in Sri Lanka or writing to newspapers about what their government was doing to the Tamils etc. They also used to exclude us from embassy functions and events. Now, we can have a private dinner with the Ambassador! (Courtesy: US based Ilankai Thamil Sangam publication *Tamil Voice* edited by Rajan Sriskandarajah)

**... moves from Special Task Force to Special Attack Force at home**

In the 1980s the Sri Lanka government in its attempt to quell Tamil resistance, particularly in the SouthEast of Tamil Eelam, set up the infamous **Special Task Force** which was at one time headed by the then President J.R.-Jayawardene's son. Now, in the 1990s faced with the continuing attacks by the LTTE on Sri Lankan Army camps in Tamil Eelam, and the severe losses suffered by the Sri Lanka Army at Pooneryn and elsewhere, President D.B.Wijetunga has set up a '**Special Attack Force**'. The stated objective is to dampen the actions of the LTTE in the NorthEast of the island. No less than three Brigadiers - A.K.Jayawardene, A.S.Pieris and Nalin Augamana - will be in charge of the Special Attack Force Units in Jaffna, Vavuniya and Manal Aru/Trincomalee. Besides these three units, a Reserve Attack Force Unit has been set up under the command of Brigadier Lal Weerasuriya. The Sri Lanka Army has also created a new post - Assistant Chief of Staff and Major General Thaluwatte has been appointed to this post.

**...& abandons Trinco Free Trade**

The Sri Lanka Government has been compelled to abandon its plan to create a Free Trade Zone in the Trincomalee area. Earlier, 600 acres of land in the Trincomalee District, which belonged to Tamils had been ear marked for a Free Trade Zone. But the unrest caused by the conflict in NorthEast has resulted in foreign investors showing little interest in the proposed Free Trade Zone.

**Food for Political Thought****Self - Determination is not a dirty word**

**N**ic Maclellan from Northcote writing in the Australian daily 'The Age', on 12 May 1994, focused on some home truths which are not without relevance to the Tamil struggle for self determination led by the Liberation Tigers of Tamil Eelam. He wrote: "For nearly two decades, sections of the Australian media have been repeating the official line from Jakarta and Canberra that the East Timorese accept Indonesia's rule. Over the past few years following the trial of Xanana Gusmo and the Dili massacre, it has become even more clear that this is untrue: a new generation of East Timorese, as well as those who originally suffered invasion and massacre, want to determine their own future and most oppose Indonesia's rule. Now the new line is that the East Timorese have rights, but they have to accept 'reality' and give up those rights. Why must we accept that might is right? Although there are many unique features to the East Timor situation, the principles of international law remain the same, especially the right to self determination."

Instead of Australian journalists deciding what is reality, why can't they support principles of international law that allow a people to freely determine their own future under international supervision? Such votes on self determination, with choices such as integration, autonomy or full and sovereign independence, have occurred in Africa in recent years. Independence became reality for the Namibians and Eritreans, who fought for thirty years (longer than the Timorese) to create this new reality. The other strand of 'reality' is the old canard that East Timor will not be economically viable. Which brings us back to oil exploration in the Timor Sea. Maybe the Australian Government should spend more time talking to the leaders of the East Timorese people instead of BHP, Santos, Petroz and other Australian corporations developing Timor's oil."

**N**ic Maclellan's remarks serve to further underline that which Tamil Eelam leader, Velupillai Pirabakaran declared on Maha Vererar Thinam in November 1993: "Our struggle for self determination ... is lawful in international law... (but) we are fully aware that the world is not rotating on the axis of human justice. ... International relations and diplomacy between countries are determined by the self interest of each country. ... In reality, the success of our struggle depends on our own efforts, on our own strength, on our own determination..."





சற்று நீண்டதாக கோவிலிருந்த சமூலகத்திரயின் பரப்பளவில் டாக்டர் சம்பந்தனின் உருவம் மறைந்திருந்தது. அவரது அறைவாசலின் பின்பக்கத்தை சமூலகத்திரய மறைதிருக்கிறது. அறைக்குள் நுழையும் நோயாளிக்கு டாக்டர் இருக்கிறாரா? இல்லையா? என்ற சந்தேகமே தோன்றிவிடும்.

ஜேர்மனியில் டாக்டர்களைப் பார்த்த எம்மவருக்கு சம்பந்தரின் உருவம் கட்டையாகத்தான் தெரிந்தது. பெயர் என்னமோ 'டாக்டர் சம்பந்தர்' என வாசலில் எழுதியிருந்தாலும், அவருக்கு எம்மவர்கள் வைத்த பெயர் தமிழ் டொக்டர். ஜேர்மனியில் தன் சம் பூண்டவர்கள் வேலையைத்தேடி பணத்தைச் சேகரித்த வேகத்தில்,

# அவர் ஒரு பேராச்சர்

அந்நாட்டின் மொழியைக் கற்றுக் கொள்ளவில்லை. அதனால் டாக்டர் சம்பந்தரை நாடுவதில் அவர்களின் மனதில் ஒரு திருப்தி.

சம்பந்தரின் வைத்தியஅறை வெறிச் சோஷிக்கிடந்தது. ஆம்... இன்று புதன்கிழமை, மதியவேளைக்குப்பின் ஜேர்மனியில் பெரும்பாலான டாக்டர்களின் அறை வெறிச்சோடித்தான் இருக்கும். வாரம் முழுவதும் நோயாளிகளைத் தொட்டுப்பார்த்த கைகள், பேனாவைக் கையில் எடுத்து, நோயாளிகளால் தமக்குக் கிடைக்கும் வருமானத்தை கணக்குப் பார்ப்பதற்காக இன்று அந்த அமைதி. சம்பந்தரின் அறையில் நிச்பும் நிலவியது என்பது உண்மைதான். ஆனால் அவரின் சிந்தனையில் அமைதியில்லை. பேராசிரியர் துரையின் மறைவு சம்பந்தனின் மனதைப் பாதித்துள்ளது. பல்கலைக்கழகத்தில் மருத்துவபீடி மாணவராக இருக்கும் பொழுதே, பொறியியல்துறை மாணவனான துரையின் நட்பைப்பற்ற வர். பாரிய நண்பன், எவ்வளவு எழிமையானவன், இனிமையானவன். தான்கற்றதை கற்றதோடுவிடாமல், ஆராய்ச்சிசெய்த அறிஞன். பல்கலைக்கழகங்களின் பொக்கிசம். அவருக்கு இப்படி ஒரு கொடிய நோயா! அவரது இழப்பை சம்பந்தரால் ஜீரணிக்க முடியவில்லை.

வெளிநாட்டிலிருந்து வெளியாகும் அத்தனை தமிழ்ப் பத்திரிகைகளிலும் பேராசிரியர் துரையின் படங்கள், அஞ்சலிச்செய்திகள் முதலிடத்தைப் பெற்றுக்கொண்டன. சம்பந்தரின் மேசையில் நோயாளிகளின் மருத்துவ அட்டைகளுக்குப் பதிலாக இன்று தமிழ் சுஞ்சிகைகள் குவிந்திருந்தன. பேராசிரியர் துரையைப் பற்றிய செய்தித் தலைப்புக்கள் ஓவ்வொன்றும் சம்பந்தரைப் பார்த்து கேள்விகள் கேட்டன. "சாதனைப்படைத்த பேராசிரியர் என்பதைவிட, சரித்திரம் படைத்த பேராசிரியர் என்பதே உண்மை" என்ற தலைப்பில் வந்த அஞ்சலிச்செய்தி சம்பந்தரின் மனத்தை உறுத்தியது. சம்ரூப் பெருமை யுடன்கூடிய மன உறுத்தல்தான். "தகிழேற் நியூறோலஜி சேர்சன் டொக்டர் சம்பந்தர்" என்று ராசாத்தியின் பாசையில் பல அறிஞர்களுக்கு முன்னால் பேராசிரியர் துரையினால் பாராட்டப்பட்டவன் நான். தொடர்ந்தும் ஈழத்திலேயே இருந்தி

ருந்தால், என்னையும் அம்மக்கள் போற்றியிருப்பார்கள்! இது அவரின் ஏக்கமல்ல, அவரது மனச்சாட்சியின் கேள்வி. இன்னும் பத்து வருடங்களிற்குப்பின், அவர் தமிழீழம் திரும்பிபோகும் பொழுது, அங்குள்ள மக்களிடம் அவர் எதிர்பார்க்கும் கேள்வி... எனப்பாரா நாங்கள் செத்துப்போனோமா இருக்கிறோமா என்று பார்க்க வாறியா...? சிறந்த நாம்பு நிபுணர்... நீ... அன்று வந்திருந்தால், எத்தனையோ காயப்பட்ட போராளிகளை உன்னால் பாதுகாத்திருக்க முடியும்... உன்சேவையை அன்று எதிர்பார்த்திருந்தேயோம். நீ வரவில்லை. இன்று உன்னைப்போல எத்தனையோ பேரை உருவாக்கிவிட்டோம். இன்று நீ வந்திருக்கிறீயே! நாடு திரும்பும்பொழுது இத்தகைய கேள்விகளை அவர்கள் எதிர்பார்க்கிறார். இந்தக் கேள்விகளுக்கூட அவரால் பதில்கொல்ல முடியும். சம்பந்தர் கதைக்

சீக்சி. நான் வெளிநாடு செல்லப்போரேன் என்றவுடன்... எனது நண்பன் துரை சொன்ன அந்த வார்த்தைகள்... "சம்பந்தன்... நீ ஒரு சிறந்த நாம்பு நிபுணர், போராட்காலம்... என்று வெளிநாடுபோவது தப்பு... உனது சேவை இப்போதுதான் எமது இனத்திற்கு முக்கியம் தேவை. சாதாரண பொதுமக்கள் போராட்ட தழவுக்கு முகம் கொடுக்கமுடியாமல் இடம்பெயர்வு தில் பலகாரணங்கள் இருக்கலாம். ஆனால் நீ ஆண்டவனுக்குச் சமமானவன். எதிரியால் தாக்கப்பட்டவர்களே உயிர்ப்பிச்சைகேட்டு கோயிலுக்கோ, தேவூல்யத்திற்கோ போகமுதல் உண்ணிடம்தான் வருகிறார்கள்... உண்ணால்தான் அவர்களைக் காப்பாற்ற முடியும். ஆனால் நீயே வெளிநாடு சென்றால்...!...?"

சம்பந்தரின் மனப்போராட்டத்தில் முகம் சிவந்து அனலாகக் கொதிக்கிறது. டாக்டர் சம்பந்தர் அறையில் இருக்கும் கைகமுவும் தொட்டியில் முகத்தை நனைக்கிறார். அவர்தனது முகத்தைக்கூட கண்ணாடியில் பார்க்கவிரும்பவில்லை. அவர்முகத்தில் அவருக்கே வெறுப்பு.

ஜேர்மன்வாழ் தமிழர்களின் பார்வையில்தான் அவர் தமிழ் டாக்டர். ஜேர்மனியர்களுக்கு அவர் சுவாற்கை... -கறுப்பு -டாக்டர். டாக்டர் சம்பந்தர் என்னும் பெயர் வெறும் பெயரளவில்தான்.

கவுரில் இருந்த கடிகாரத்தை அவர்கள்களிலிருந்து விடுவதை அவர் கேள்வி.

"ஒ... நேரம் 8 மணி".

"கோடைக்காலம்... என்பதால் பொழுது இருண்டதே தெரியவில்லை... என்றவர், தன் வருகைக்கு காத்திருக்கும் மனைவியின் குாபகம்வந்து, அவசர அவசரமாக பேனாவை எறிந்துவிட்டு, எழுந்து அங்கும் இங்குமாக நடந்தார்... 'நானும் நாட்டுக்குப்போய் என் மன்னுக்குப் பணியாற்றவதா?' அப்போன் வருமானம்... என் பிள்ளையின் வாழ்க்கை...? தமிழீழம் மன்னுக்குப் பணியாற்றப்போவதானால்... அப்போ நான் புலியா...?" அப்போ நான் புலியா...?" சம்பந்தர் இன்னும் புலியாகவில்லை. அவரது மனச்சாட்சி புலியாகவிட்டது இன்று. பேராசிரியர் துரையின் மறைவுதான் இதற்குக் காரணம். 'அப்படியானால் பேராசிரியர் துரை... புலியா...?' சிங்கள அகராதியில் ஈழத்தமிழரின் நலனில் அக்கறைகொண்ட யாருமே புலிதான்.

"பீம்... பீம்... பூம்... பீம் பூம்"

திறந்திருந்த யன்னலினுடாக வந்த கார்க்கோண் சத்தம் அவரது நிசப்தத்தைக் கலைக்க, சமூலகத்திரயில் இருந்து எழுந்த சம்பந்தர் அவசரமாக யன்னல் ஓரம் எட்டிப்பார்த்தார். ஜேர்மனியில் கலியாண ஊர்வலத்தில் கார்கள் கோண் அடிக்கும், அல்லது முன்னுக்குப்போறவர் பிழையாக வாகனம் செலுத்தினால், கோண் அடிப்பார்கள். ஆனால் இது இரண்டுமில்லையே... இன்று ஜேர்மன் -இத்தாலி உதைபந்தாட்டம். உலகக்கிண்ண உதைபந்தாட்டப்போட்டியில் ஜேர்மன் வென்றுவிட்டதன் மகிழ்ச்சி. ஜேர்மனியர்களின் குதாகலிப்பு.

இரண்டாவது உலகமகா யுத்தத்தின் போது, உலகநாடுகளே ஒன்றினைந்து ஜேர்மனியை அழித்தபின் நமது தேசியத்துவத்தின் ஒற்றுமையால் இன்று உலகிலேயே முன்னணியில் நிறுக்கும் அளவிற்கு வளர்ந்துவிட்டார்கள். ஆனால்... நாம்... நமது ஒற்றுமை மீண்டும் அவர் மனதுக்குள் போராட்டம்.

ஒரு மனநிறைவு.

வள்ளியம்மா... சற்றுநின்று மிகநிதானமாக அறைவட்டத்தில் திரும்பிய அவவின் முகத்தில்...! அந்தக்கண்கள்...! அது குளமாகி அனையைத் தாண்டப்பாயும்போல் இருந்தது. அந்த இரணைமடுக் குளத்து நீர் தேம்பி வழிந்தது. ஒருவேளை பேராசிரியர் செய்தியை அறிந்திருப்பாவோ...!"

**குழந்தை**

புதியவன்

"...மம்..."  
- அவவின் குரல் கேரியது - சம்பந்தரின் அடைத்த தொண்டையிலிருந்து மிகவும் சிரமப்பட்டு வந்த வார்த்தை.  
"போசிரியர்... துரை..."  
- அவர் இன்னும் வசனத்தை முடிகவில்லை - "ஜயோ...!...!...!"  
- அந்தக் கண்ணர்க்குளம் உடைந்தேவிட்டது - தன் கையால் தன்தலைக்கு அடித்தபடி... சமையலறைக்குள் ஒட்டனவளியம்மா.

சம்பந்தர் மனம் இடிந்துபோய் பக்கத்தில் இருந்த சோபாவில் அமர்ந்தார். "ஜயோ...! ஜயோ...!...!" வள்ளியம்மாவின் அழுகை இன்னும் நிற்கவில்லை... எப்படி ஆறும்? "ஆ... கடவுளே... தாய்மண்னுக்காக பணியாற்றிய அந்த உத்தமரையும் நீவிட்டுவைக்கவில்லையா...?" அந்த இனிய உள்ளத்துக்கா -இந்த கொடிய ரோய்வரவேண்டும்...?" இந்த ரோயை மாற்ற அப்படி ஒரு வைத்தியர் இல்லையா...? அல்லது அப்படி ஒருவரும் எமது மன்னில் பிறக்கவில்லையா...?...!...!...!" அந்த சொற்பந்தே மவுனத்தின்பின் ஒரு... ஸ்க... என்ற உறிஞ்சலுடன் வள்ளியம்மா தொடர்ந்தா..."



"அதுசரி... படிச்ச, பட்டம்பெற்று, பெரிய வைத்திய நிபுணர்கள் என்று பெயர்பெற்றவையே தங்கள் சுயநலத்திற்கா வெளிநாடு வந்தால்..."

</

வல்லுருக்குள் விழைத்துக்கு விழைக்கால்  
யீட்சியில்லாத துயரில் ஆப்கான் யக்கள்

இவ்வருடத் தொடக்கத்திலிருந்தே தொடங்கி, பேரிடியாக ஆப்கானித்தான் மக்கட்கு அன மந்துவிட்ட மோதல்கள் இன்ற எவும் தொடர்கின்றன. இவை இப்போதைக்கு முடிவுதற்கான எவ்விதமான சாத்தியமும் இல்லையென்பது இப்போது தெளிவாகிவிட்டது. தொடக்கத்தில் காழ்லை மையமாகவுத்து தொடங்கப்பட்ட மோதல்கள், இப்போது ஆப்கானின் பல்வேறு பகுதிகளும் பரவுகின்றன. மோதலைத் தவிர்க்க பாக்த தான் தொடக்கம் ஜ. நா. வரை எடுத்த முயற்சிகள் எதுவும் பலனளிக்கவில்லை. இனிமேல் இத்தகைய முயற்சிகள் எதுவும் பயன்தரும் என்கிற நம்பிக்கை கண்ணும் மக்கள் இழந்துவிட்டனர். இரண்டிலொரு முடிவு வரும்வரை மோதல்கள் நீடிக்கப்போவதாகவே மக்கள் நம்புகின்றனர். பனிப்போர் நிலவிய காலத்தில் நடந்த மோதல்கள் போல் தொடர்ச்சியாக நீண்ட காலத்திற்கு ஆனால், மிகமோசமான விளைவுகளை ஏற்படுத்தும் வகையில் இம்மோதல்கள் அமையப்போவதாக அச்சம் தெரிவிக்கப்படுகின்றது. இதனால் ஆப்கானித்தான் என்கின்ற தேசத்தின் வரைபடத்தை மீள எவும் வேறொருவிதமாக வரைய நேரிட்டுவிடுமோ என்கின்ற ஜயம் இப்போது வலுவடைகின்றது.

முடிவில்லாத அவலமே இன்று ஆப்கான் மக்களின் அன்றாட வாழ்வாகிவிட்டது. 'மழைவிட்டும் தாவானம் விடவில்லை' என்பது போலிருந்த குழு மோதல்கள் மறையும் என மக்கள் நினைத்ததற்குப் பதிலாக, அவை இப்போது பெரும்போரா விவிட்டன. எனவே இருவல்ல ரசகளுக்கிடையே முறைகள்நிலை நிலவியபோது பேரழிவைச் சந்தித்த மக்கள், 1990 ஆம் ஆண்டு சோவியத் படைகள் வெளியேறியபின் முஜாஹுதீன் போராளிகள் குழுக்களின் மோதல்களில் சீரழிந்த மக்கள் - இன்று முடிவில்லாத நீண்ட உள் நாட்டுப் போரில் மடிகின்றனர்.

இப்போது பட்டினிச்சாவும் அவர்களை அண்மிக்கின்றது. காழு லில் ஏற்றத்தாழ அரைதிலட்சம் மக்கள் கடுமீகுளிரில் வதிவிடவசதிகளின்றி, பட்டினியின் விளிம்பில் இருப்பதாக ஜி. நா அறிவித்துள்ளது. நான்கு இலட்சம் மக்கட்கு மேல் திடம்பெயர்ந்துவிட்டனர். காழுவின் பெரும்பகுதி பாழடைந்த நகரம்போல் சிதரலாகி வெறிச்சோடிப்போல் விட்டது. சென்ற சனவரியிலிருந்து இற்குறவைரை1,500 மக்கள் மடிந்ததாகவும், 10,000 இற்கு மேற்பட்டோர் படுகாயமடைந்த என்றும் கூறுகிறேன். சென்ற

கிண்றன. (காபூலில் மட்டும் 1992  
ஆண்டின்பின் திற்றைவரை 10,-  
000 மக்கள் குழு மோதல்களில்  
இறந்ததாகச் சொல்லப்படுகின்  
றது.)

இப்போதுள்ள பெருத்த அவலம் என்னவென்றால் காழல் நகரில் சீக்கியிருக்கும் மக்கட்டு உணவு விநியோகம் தடைப்பட்டமையும், ஏதிலிகளாக பாகித்தான், சரான் போன்ற நாடுகளை நோக்கி ஒடியமக்களை அந்நாடுகள் ஏற்காமையும் ஆகும். ஒரு காலத் தில் தமது சகோதரர்களாகக் கருதி இருகரம் நீட்டி வரவேற்று, பலதிலச்சம் ஆப்கான் மக்களை பல்லாண்டு காலம் பராமரித்த இருநாடுகளும் இப்போது கையை விரித்துவிட்டன. ஆப்கான் மக்கட்டு மிகசெந்றுக்கிய ஆதரவாளராக தன்னை இனம் காட்டிய பாகித்தானின் புதிய போக்கு பெரும்சீற்றத்தை ஆப்கானித்தான் மக்களிடையே ஏற்படுத்தியுள்ளது. இதனாலேயே சென்ற பெபரவரி 20 ஆம் திங்கு இசுலாமாபாத் நகருக்கு அன்மையில் பன்ளிப்பின்னள்கள் சென்ற பேருந்தைக் கடத்திய ஆப்கான் போராளிகள் சிலர், காழல் மக்கட்டு உணவு அளிக்குமாறு கோரிக்கை விடுத்தனர். பாகித்தானிய கொமான்டோக்கள் முறியடித்து இக்கடத்தல் நாடகத்தின்போது, சில ஆப்கானியர் மடியநேரிட்டது. இதனால் காழலில் இருந்த பாகித்தான் தூதர் அலுவலகம் தாக்கிச் சேதமாக்கப்பட்டது. ஏற்கனவே தமது நாடுகளில் இருக்கும் 16 இலட்சம் ஏதிலிகளை பாகித்தானும், 23 இலட்சம் ஏதிலிகளை சரானும் எவ்வாறு திருப்பி அனுப்புவது என்றே சிந்திக்கின்றன. எனவே இன்று ஆப்கான் மக்கள் வெல்லரசுகளின்தும், அண்டை நாடுகளின்தும் ஆபத்தான அரசியல் விளையாட்டில் பகடைக்காய்களாகி படாதுபாடு படுகின்றனர்.

ஆப்கானின் அவலத்திற்கு அன்றுதொட்டு இன்றுவரை அதன் அமைவிடமே பிரதான காரண மாகிவிட்டது. முன்பு வல்லரசு கள் தமது மேலாதிக்கத்திற்கு கருவியாக ஆப்கான் அமைவிடத்தைப் பயன்படுத்தின். இன்றோ ஆப்கானைச் சுற்றி யுள்ள மத்திய கிழக்கு நாடுகள், முன்னர் சோவியத்திலிருந்து பிரிந்துபோன மத்திய ஆசியப்ப குதிக் குடியரசுகள் எல்லாமே இன்று தமது பொருண்மையை நலன் கட்காக, ஆப்கானில் ஏற்படும் ஆட்சி தமது அரசுகட்டு பாதிப் பேற்படாமல் அமைவதற்காக தமது தலையை ஆப்கான் விவகாரத்தில் நீட்டுகின்றன. இதனால் இந்ந நாடுகள் தத்தமது செல்வாக்கிற்குட்பட்ட அமைப்புக்களை ஆதரித்து தற்போதைய குழுமோதல்கள் தொடர்க்கை யாக வளர வழிவகுத்த வண்ணமேயுள்ளன.

இவ்வாறாக உஸ்பெக்கித்தான்,  
பாகித்தான், ஈரான், சவுதி  
அரேபியா, துருக்கி, தஜிகிஸ்  
தான் என நீணம் இந்நாடுகள்,  
தமது நலன்கூட்காக ஆப்கானில்  
உள்ள பல்வேறு பூர்க்குக் குழும்,  
கலாச்சாரத் தொன்மை வேறு  
பாடுகளைக் கையாளுகின்றன.  
உஸ்பெக், தஜிக், பக்துன்,  
சியா, இஸ்மாயிலி எனப்பல்  
வேறு இனக் குழுமங்களிடை  
யோன பரம்பரைப் பகைமை  
களை இவர்கள் இன்று தீப்பற்றி  
ஏறியச் செய்துவிட்டனர்.

குறிப்பாக 1990 ஆம் ஆண்டிற்கு

முன்னர் அவமரிக்க -பாகித்தா  
னிய கூட்டுமுயற்சியால் திட்ட  
மிட்டு வளர்க்கப்பட்டதும்,  
பேரராளிக் குழுக்களில் மிகப்பு  
லமுடையதுமான கிஸ்பி இசலா  
மியின் (Hezbi -Islam) தலைவரான  
ரான் குல்புதுதீன் கெக்மாட்டி  
யாருக்கும், தற்போதைய சனா  
திபதியும் யமாதி இசலாமியின்  
(Jamati -Islam) தலைவருமான  
ரபாணிக்கும், அவரது கூட்டா  
னியுமான் அகமதுசா மதுத்திற்  
கும் இடையேசா பலக்கமை  
இன்று உச்சம்பெற்று விளங்கு  
கின்றது. ஆப்கான் மக்களில்  
ஏற்ததாம் 30 -50 விழுக்காடு பக்க  
தான் இனமக்களாகும். இம்மக்க  
களின் தலைவராக தன்னைக்  
கருதிக்கொள்ளவர் கெக்மாட்டி  
யார். அதுபோலவே சிறுபான்மை  
தலீக் இனத்தைச் சேர்ந்தவர்  
கள் ரபாணியும், மதுத்தும் ஆவர்.  
வரலாற்றில் 100 வருடங்களில்  
முதல் தடவையாக கடந்த  
இருவருடங்களாக காபூலில்,  
பக்தான் இனத்தைச் சாராதுவர்

## ஜெனரல் தோஸ்த்தம்

பகைமை உலகும் அறிந்ததே.  
நானா, நியா என்று இன்று திவா  
கள் மோதும் மோதலின் தீவிரம்  
ஆப்கான் மக்களின் அவலத்  
தீர்கு அடிப்படை.

இக்கட்டத்திலேயே வடக்கு ஆப்கான் பகுதி உஸ்பெக் இன்த்து எபதியான ஜூரால் தோஸ்ததும் (Dostam) என்பவரின் நிலைப்பாடு இம்மோதலில் முக்கியம் பெறுகின்றது. பெயரளவில் இவர் முசலிமாக, இருந்தாலும் சோவியத்சார்பு சணாதிபதி நஜீபுல்லா காலத்தில் அவருக்குத் துணையாக இருந்தவர். பின் அவருக்கான தனது ஆதரவை விலக்கி, முஜாஹதீன் போராளிகளோடு சேர்ந்ததன் மூலம் நஜீபுல்லாவின் வீச்சிக்குக் காரணமானவர். அதன்பின் அகமது சாமதுத்தோடு சேர்ந்து கொட்டியாரின் விரிவாக்கத்திற்கு பலத்த தடை ஆனார். இப்போது எவரும் எதிர்பாராத வகையில், நபானியைக் கைவிட்டு, கெக்மாடியாரோடு சேர்த்துவிட்டார். இவரது மிகப் பலம்வாய்ந்த 80,000 உஸ்பெக் வீரர்களைக்கொண்ட படை சோவியத்தின் மிகப்பலம்வாய்ந்த கனரக ஆதங்களைக்கொண்டது; ஒரு தீர்மானிக்கும் சக்தியாகக் கருதப்படுவது. தனது மேலாண்மை வடக்குப் பகுதியில் ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டு. காழுல் அரசில் தனக்கு முக்கியமிடும் அளிக்கப்படவேண்டும் என்பதே இவரது கோரிக்கையாகும். இதற்காக இவர் எவரோடும் கூட்டுச் சேர்த் தயார். எனினும் இவரது பின்னணியில் பலவேறு சக்திகள் செயற்படுகின்றன. பல சிக்கல்களின் முடிச்சுக்கள் அவிர்க்கப் படுகின்றன.

ಅಕಮತುಶಾ ಮಸ್ತ

வெளிநாடுகள் தமது தூதர் அலுவலகங்களை அமைத்துள்ளன. இவ்வாறே இன்று ஆப்கானின் உள்ளுர்ப் பகுதிகள் அவ்வப்பகுதி இனக்குழுத் தலைவர்களால் நிருவகிக்கப்படுகின்றன. 1992 ஆம் ஆண்டின்பின் மத்திய அரசு ஒன்றிருப்பதாகவே எவ்வரும் சொல்லியிருக்கிறேன்.

இப்போது எழும் கேள்வி என்னவென்றால், இன்று காட்டுலை மையமாக வைத்து நடக்கும் மோதலில் தத்தும் வசதிக்காக கூட்டுச்சேர்ந்தள்ளோர், எவ்வளவு காலம் தமது கூட்டுக்களை வைத்திருப்பர் என்பதே யாரும். அவ்வாறு கூட்டுக்கள் முறியும் நிலையில், ஆப்கான் சிதறிப்போரும் நிலை இருப்பதாக ஆய்வாளர்கள் கருதுகின்றனர். முன்னர் மேற்குலக தொடர்புச் சாதனங்களால் பெரும் வீரராகச் சிதறிக்கப்பட்ட மதுத், தனியான பெருவிருப்பிமான்றை அடிமண்தில் வைத்திருப்பதாகவே கருதப்படுகின்றது. தற்போதைய தஜிகித் தான் குடியரசையும், ஆப்கானின் வடபகுதியையும் இன்னக்கு ஒரு பதிய கேசக்சின்

“கொதிக்கும் எண்ணெயில் அன்று-  
கொழுந்து விட்டெரியும் தீயில் இன்று-  
அப்பான் மக்கள் பலின்யடி”

நாடுவுமே பயன் அரிக்கக் கூடியது. அமெரிக்காவோ, ஆப்கான், விடையத்தை இப்போது தற்காலிகமாகக் கைக்கழுவிலிட்டது. இறுதியில் பல்வேறு அமுத்ததங்களைப் பிரயோகித்து, சென்றவருடம் பாகித்தான், ஈரான், சவுதி அரேபியா போன்ற நாடுகள் மெக்காவிற்கு போராளித்தலைவர்களை அழைக்கு பாரி

## பாலகுமாரன்

தத்தலத்தின் முன் ஏற்படுத்திய  
இனக்கமும் இன்று காற்றில்  
பறக்கின்றது. ரபாணியை சனா  
தி பதி யா க- கெ க்மாட்டி யா சனா  
பிரதம மந்திரியாக-இதுவரை  
காலமும் மதுத் வகித்துவந்த  
பாதுகாப்புத் துறையை கெக்மாட்டி  
யாரிடம் ஒப்படைக்கவும் வழி  
செய்யப்பட்டது. ஆனால்  
மதுத்தோ நாடு திரும்பியின்  
பதவிலிலக மறுத்ததுடன், கெக்மாட்டி யாரை காட்டுவுக்கு வரவிடாமற் தடுத்து தனது பதவி  
ஆசையை பசிரங்கமாகவே  
இன்று வெளிப்படுக்கிவிட்டார்.

கெக்மாட்டியாருக்கும் அகமத்  
சாமகுக்கிற்கும் இடையிலான்

லவே தெற்கிலும் பாகித்தான் ஆதரவோடு கெக்மாட்டியாரும், ஏனைய சிறுசிறு குறுநில மன்னர்போல் பல்வேறு குழுக்கள் தத்தமது ஆதிக்கத்தை உறுதிப் படுத்த முயல்கின்றன. எனவே ‘தடியெடுத்தவன் தண்டல்காரன்’ என்கின்ற நிலையில், ஆப்கான் எதிர்காலம் கேள்விக் குறியாகின்றது. இத்தகைய நிலையிலே முன்னைய நஜிபுல்லா ஆட்சி அல்லது மன்னர் சாகிர்சா (Zahirshah) ஆட்சிப்பற்றி மக்கள் சிந்திக்கத் தலைப்படுவதாகக் கூறப் படுகின்றது. ஆனால் தற்போது சிறைக் கைதியாகவுள்ளார் நஜிபுல்லா. அவரது வீழ்ச்சியின் பின்னர், அவரது அணியினர் கெக்மாட்டியார் பக்கமும் றபாஷி பக்கமுமாகத் தமது இனச்சார்

எனவே இவ்வாறான பின்னணி யில் ஜெனரல் தோஸ்ததும் தனது கட்டுப்பாட்டில், வடக்கின் சில பகுதிகளைச் செவ்வகேண நிருவகித்து வருவதாகக் கூறப் படுகின்றது. காழ்க்கலைப்போல மோதல்களால் பாதிக்கப்படாது இவரது பகுதியின் தலைநகரான மசார் (Mazar), காழ்க்கலைவிட செழிப்புள்ளதாக நம்பிக்கைக்கு ரிய பகுதியாகக் கருதப்படுகின்றது. இதனால் இங்கு அநேக

# யேரிமலியில் கரும்புவிகள் நினைவாளி

**09.07.1994** சனிக்கி முறையன்று, தமிழர் கலை, பண்பாட்டுக் கழக யேர்மன் கிளையினரால், ஏசன் நகரில் உள்ள பல்கலைக்கழக மண்பத்தில் 'கரும்புவிகள் நினைவுநாள்' கலை நிகழ்ச்சிகளுடன் நினைவுக்காப்பட்டது.

காலை 8 மணிக்கு ஆரம்பமான கவிதைப் போட்டுரை, பேச்சுப் போட்டிகளில் நூற்றுக்கணக்கான போட்டியாளர்கள் கலந்து கொண்டு, ஆரவத்துடன் பங்குபற்றினர். கருத்துச்செரிவான ஆக்கங்களை போட்டியாளர்கள் வெளியிட்டபோது, பார்வையாளர்கள் வியந்து நின்றனர். உமா என்ற ஜந்து வயதுச் சிறுமி ஆறு நிமிடங்கள் தங்குதடையின்றி ஆற்றிய உரை, பலரது பாராட்டையும் பெற்றுக்கொண்டது.

கவிதைப் போட்டியில் கலந்து கொண்ட, மேற்பிரிவு மாணவர்களின் கவிதைகள், புலம்பெயர்ந்த இனம் ஈழத்தமிழரின் மத்தியில் சிறந்த கவிநயமுள்ள படைப்பாளிகளைக் கண்டுபிடிக்க உதவியாக இருந்தது.

பிற்பகல் 5 மணியளவில் கரும்புவிகள் நினைவுக் கலை நிகழ்ச்சிகள் தீபாராதனையுடன்கூடிய மௌனனான அஞ்சலியோடு ஆரம்பமானது.

"கரும்புவிகளே! உங்களை

நோக்கி..." என்ற தலைப்பில் வார்த்தகளால் ஒரு பிரார்த்தனை நடைபெற்றது. போட்டிகளில் பரிசுபெற்ற ஆக்கங்கள் மேடையேற்றப்பட்டன. "நமது எதிர்காலத்துக்காக, தங்களது உயிரை, நாள் குறித்துத் தானம் செய்தவர்கள் கரும்புவிகள். நமது எதிர்காலம் என்பது நமது இனைய தலைமுறையே. அவர்களது திறமைகளை வெளிக்கொணர நடந்தப்பட்ட இப்படியான போட்டிகள், கரும்புவிகளின் எண்ணங்களுக்கு உருவம்கொடுக்கும் முயற்சிகளின் ஒரு சிறிய பகுதியே" எனக்கூறிய கலை, பண்பாட்டுக் கழகப் பொறுப்பாளர், கப்டன் மலரவனின் 'போர்லா' என்ற போர்க்கால இலக்கியத்தை வெளியிட்டுவைக்கையில்:

"மலரவன் மரணத்தை சட்டைப் பையில் சுருட்டிவைத்துப் போராடியவன். அவன் என்றும் மரணத்தைக் கண்டுபைந்த தில்லை. அவனுடைய சட்டைப் பைக்குள் இருந்த, குறிப்பேட்டில், சகபோராளித் தோழர்களின் மரணம், மரணத்தின் இறுதிவிளம்பிலிலும் அந்தப் போராளிகளின் இலட்சியவேட்கை - போராளிகளின் இதயங்களில் நிறைந்து நின்ற உன்னத எண்ணங்கள், அந்த வயதுக்கேற்ற குறும்பு - இலட்சியத்தால் உருமான நட்பு, போராளிகள் மக்களை நேசிக்கும் பாங்கு - மக்கள்

போராளிகளை அன்போடு நன்றிசெலுத்திய தேசப்பற்றின் திழையோடிய உணர்வு இப்படி ஒரு தேசத்தின் விடியலுக்கான வேளையின் யதார்த்தம் கொட்டிக்கூடிக்கும் களஞ்சியமே இந்தப் புத்தகம்" என்றார். 'நொய்க்' பிரதிநிதி திரு. அன்னவிங்கம் முதற்பிரதியை வாங்கினார்.

'வெற்றியை விதைத்தவர்கள்' என்ற இசை நடனம், பல விடுதலைக் கீதங்களுடன்கூடிய, புதிய கலை வெளிப்பாடாகத் தோன்றியது. கரும்புவிகளை நினைவுக்கும் உண்ணதானான கணக்களாக அந்த நிமிடத்துகிள்கள் கரைந்தன.

"மன்னை நேசித்து, விண்ணன்திர வெடித்தவர்கள்".

என்ற கவியரங்கம் பலரது கைதட்டல்களுடன், துடான கருத்துக்களை வெளிப்படுத்தி, கரும்புவிகளின் தியாகத்தைப் போற்றி, பாராட்டைப்பெற்றது.

வருகை தந்திருந்தோர், உணர்ச்சிப்பெருக்குதனும், விடுதலை வேட்கையுடனும், "மனிதநேயம் காப்பாற்றி வளர்க்கப்படவேண்டிய ஒன்று" என்றும், "அந்த பணியைச் செய்யவே கரும்புவிகள் உயிர் ஈந்தார்கள்" என்றும் பேசியதியே, விழா மண்பத்தைவிட்டு அகன்றனர். ■



03-07-94 அன்று சுவிசில் இடம்பெற்ற கரும்புவிகள் ஞாபகாரத்த எழுச்சி விழாவின்போது

## டென்மார்க்கில் மாபெரும் உதை பந்தாட்டச் சுற்றுப் போட்டி - 94

வெளிநாடுகளில் வாழும் தமிழர்கள் மீண்டும் ஒருவரை ஒருவர் கைக்குலுக்கிக் கொள்ளும் நாள்.

உதை பந்தாட்ட அமோனிகளே!

வெளிநாடுகளில் வாழும் ஈழத் தமிழர்களின் உதைபந்தாட்டக் குழுக்களுக்கிடையில் மாபெரும் 7 பேர் கொண்ட உதை பந்தாட்டச் சுற்றுப் போட்டி ஒன்றை முதன் முதலாக டென்மார்க்கில் நடாத்த ஒழுங்குகள் செய்யப் பட்டுள்ளது.

எதிர்வரும் செப்பெட்டப் 10 ம் திகதி(10.09.94) சனிக்கிழமையன்று இச் சுற்றுப்போட்டியை நடாத்த ஈழத் தமிழர் கலையரங்கம் தீர்மானித்துள்ளது.

வெளிநாடுகளில் வாழும் ஈழத் தமிழர்களின் உதைபந்தாட்டக் குழுக்கள் சகலதையும் இப்போட்டியில் கலந்து கொண்டு, போட்டியைச் சிறப்பிக்கும்படி மிகவும் தாழ்மையுடன் கேட்டுக் கொள்கிறோம்.

குறிப்பு .

வெளிநாடுகளில் இருந்து வந்து கலந்து கொள்ளும் குழுக்களிற்கு தங்குமிட வசதி, உணவு வசதி, போன்றவை செய்து தரப்படும். விமானத்தில் வரும் குழுக்களிற்கு விமானி வையத்திலிருந்து போக்கு வரத்து வசதிகள் ஏற்பாடு செய்யப்படும். கலந்து கொள்ளும் குழுக்கள் தமது குழுவில் வரும் அங்கத்தவர்கள் எத்தனை பேர்? என்பதை அறியத் தந்தால், தங்குமிட வசதி, உணவு வசதி, போன்றவற்றை சிறப்பாகச் செய்யமுடியும் என்பதையும் அறியத்தருகிறோம்.

மேலதிக விபரங்களிற்கு கீழ்க்காணும் முகவரியுடன் தொடர்பு கொள்ளவும்.

S.E. Maheendren , Grønning 35 st . th , 7200 Grindsted , Denmark , T. Phone : 75310546 .

## ச.பி.ஆர்.எல்.எவ் அலுவலகம் படையினரால் முந்துகை ஆயுதங்கள் கண்டுபிடிப்பு

வத்தினர் கண்டுபிடித்துக் கைப்பற்றியுள்ளனர்.

அதிசக்திவாய்ந்த ஏழு குண்டுகள் மற்றும் ஆயிரத்து ஜந்து ரவைகள், மற்றும் தனியிக்கைகள் என்பனவே கூடும்.

பூபிடிக்கப்பட்டவை எனவும், இவற்றை வைத்திருப்பது தொடர்பாக சிறீலங்கா பாதுகாப்பு அமைச்சக்கோ அன்றி, பாதுகாப்பு ஒருங்கமைப்பு அலுவலகத் திற்கோ தெரியாது எனவும் கூறப்பட்டு வருகின்றது.

இதனைத் தொடர்ந்து மேற்படி காரியாலயம் சுற்றிவைசைக்கப்பட்டாகவும், மேலதிக விசாரணை நடைபெறுவதாகவும் தெரிய வருகின்றது. ■

அதேவேளை, சுழிபுரம் பகுதி யில் பயிரிடப்பட்ட ஊர் என்ன

## ரெலோ - புளொட் குழுக்கள் வைனியாவில் மோதல்

வைனியாவில், புளொட் குழு

அண்மையில் வைனியாப் போலிசாரால், ரெலோ குழுவால் பதுக்கிவைக்கப்பட்டிருந்த காட்டு மரங்கள் கைப்பற்றப்பட்டன. இது தொடர்பாக புளொட் குழு பொலிசாருக்குத் தகவல் வழங்கியதாகத் தெரிவிக்கப்படுகின்றது. இதேசமயம், வைனியாவில் தொடர்ந்தும் தமது கைது செய்யும் தெரிவிக்கப்படுகின்றது. புளொட் மேற்கொள்கின்றது. ■

## பகைத் தொழில் வல்லுவநர் சந்திப்பு

பகைத் தொழில் வல்லுநர்கள்

இச்சந்திப்பு, பகைத் தொழில் வல்லுநர்கள் வதியும் ஒவ்வொரு மாவட்டங்களிலும் உள்ள பகைத் தொடர்பாக முறைகள் ஏற்பட்டுள்ளது. பகைத் தொகைக்குப் பொலோக் குழு பாருங்கிய மேம்பாட்டு நிறுவனத்தின் பகைத் தொகைக்குப் பொலோக் குழு வாங்குவதை நிறுத்தவேண்டும் எனவும், அதையும் மீறி வாங்கினால், நடவடிக்கை எடுக்கப்படும் எனவும் புளொட் குழு எச்சரித்துள்ளது.

தீர்ட்டிவருகின்றனர்.

இச்சந்திப்பு, பகைத் தொழில் வல்லுநர்கள் வதியும் ஒவ்வொரு மாவட்டங்களிலும் உள்ள பகைத் தொடர்பாக முறைகள் ஏற்பட்டுள்ளது. வள அபிவிருத்திக் கூட்டுறவுச் சங்கக்கிளைகள் ரீதியாகவும், தனிப்பட்ட வகையிலும் இடம்பெற்று வருகின்றது. ■

சீதன ஒழிப்புப் பிரசாரம்

கள் நடாத்தப்படும் அதே வேளை, சீதன ஒழிப்புப் பிரசாரம் தொடர்பாக பதாகதைகள், வீதிக்குக் குறுக்கே கட்டப்பட்டுள்ளன. அத்துடன், 'சீதனம் என்னும் மாயையை ஓழிப்போம்' என்னும் வீதி நாடகமும், 'சீதன அம்புகள்' என்னும் நாட்டிய நாடகமும் நடத்தப்பட்டு வருவதுடன், 'கொட்டோரின் கொடுமை' என்னும் வீதியோப் பிரதியும் காட்டப்பட்டு வருகின்றது. ■

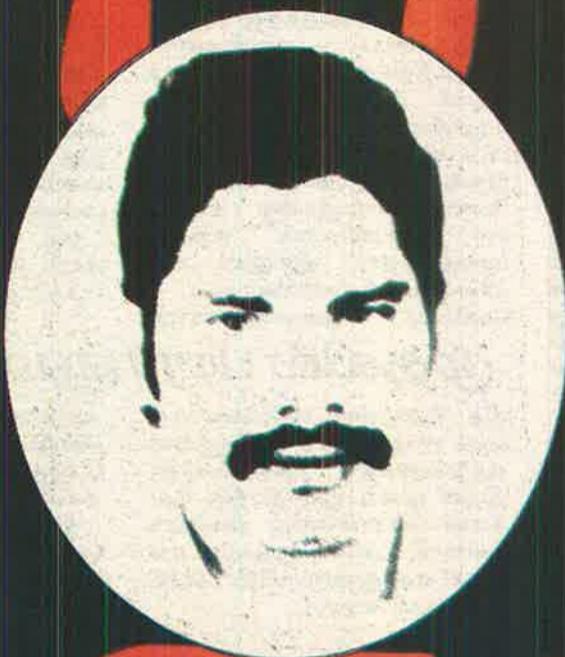
## கோழிமுட்டை வில





# துமைப் பட்டாஸலை

காந்தி நினைவு மும்கூல் 11 ஆண்டுகள்



குடும்பனி



தங்கத்துறை

வேலிங்கனாட் ரிசர்வில், இவோவெரியின் ஸோஃ் குக்குலுங்கு  
செஞ்சகோடுது, மஹால் வீலினதாகவிட்ட, தங்கத்துறை, குடும்பனி, ஜேகால்,  
நடேசதாசல், கேவன், சிவயாதும் மன்ற, சிற்குமார் ஆகிய மாவ்ர்களுக்கு

**வீர அந்சலி சேஷந்துகிள்ளோம்.**

**கறுப்பு**

**யூலையின்**

**அடுண்டுகள்**

**நீண்டனை...**

தாரது கொதீக்கும் தட்டினீல் தமிழனைக்...  
கோர வெறியுடன் கொன்றது சீங்களம்।  
பாரதீர்ந்தீட கத்தீய மங்கையைச்  
சோாரவே செய்தனர் சீங்களக் காடையர்!  
மண்ணீனைப் பார்ப்பேன் மறையுமுன் என்றவன்  
கண்ணீனைக் கழற்றிக் காலால் மிதித்தனர்!  
என்னத்தைச் செய்வோம் என்ற தமிழினம்  
கன்னத்தீல் கைவைத்துக் காத்துக் கீடந்தது!  
கறுப்பு யூலையின் ஆண்டுகள் நீண்டன்।  
வீர வீதையொன்று இம்மண்ணீல் நீண்டு வளர்ந்தது!  
கோரவெறியினைக் கொண்ட சீங்களம் நின்று  
தீகைத்தது।  
வெறுப்புடன் பார்த்த தமிழனைச் சீங்களம்  
வெறித்துப் பார்த்தது...

**U.T.O**  
211 Katherine Road  
London E6 1BU, UK  
T/F 081-470 8593

**L.T.T.E**  
Postbox 47, 7600 Struer  
Denmark. Tel/Fax  
97-841231

**W.T.C.C**  
Gold Gasse-8, 7000 Chur  
SWITZERLAND  
Tel/Fax: 077-816609

**T.C.G**  
Post Fach - 340251  
51624 Gummersbach - 34  
Germany

**T.C.C**  
Via Mariano Stabile - 34  
90139 Palermo, Italy  
T/F 091-611 3179

**T.C.C**  
341 Rue des Pyrenees  
75020 Paris, France  
Tel 435 81142 F 435 81191

**T.C.C**  
P.O.Box-375, Preston  
Victoria 3072, Australia  
T: 03-470 6441 F: 560 8224

**T.C.C**  
P.O.Box 1699 Vika  
0110 Oslo - 1, Norway  
Tel 022-191260 F-190114

**T.C.C**  
Groot Hertoginnelaan 106  
2517 BL Den Haag, Nederland  
Tel 070-346 1963 F-384 0683

**T.C.C**  
Glomminge, Grand-29  
16362 Spanga, Sweden  
Tel 08-7612943